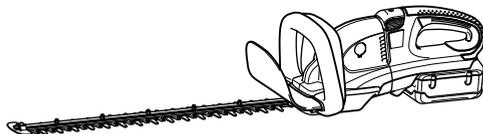
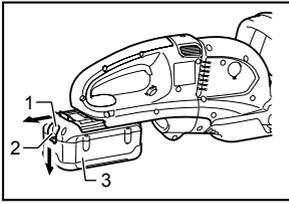




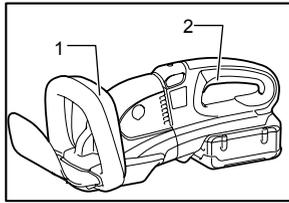
GB	Cordless Hedge Trimmer	INSTRUCTION MANUAL
S	Batteridrivnen häcktrimmer	BRUKSANVISNING
N	Trådløs hekktrimmer	BRUKSANVISNING
FIN	Akkukäyttöinen pensasleikkuri	KÄYTTÖOHJE
LV	Bezvadu dzīvžoga griezējs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Juhtmeta hekitrimmer	KASUTUSJUHEND
RUS	Аккумуляторный Кусторез	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

BUH550
BUH650
UH550D
UH650D

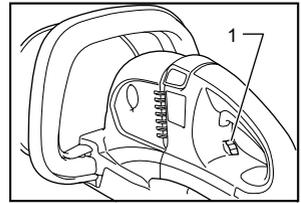




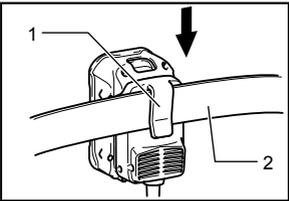
1 013679



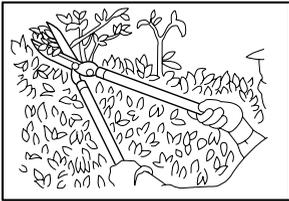
2 011163



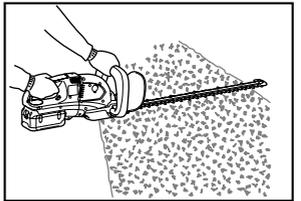
3 011233



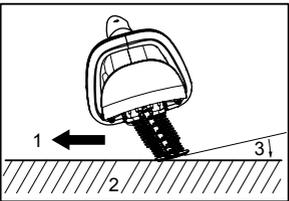
4 011229



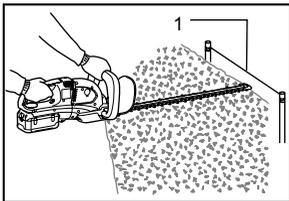
5 007559



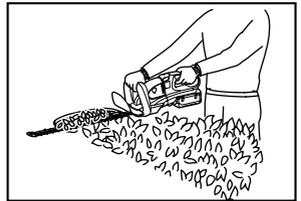
6 011151



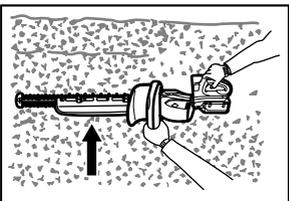
7 011262



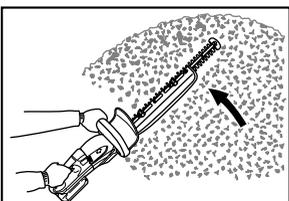
8 011153



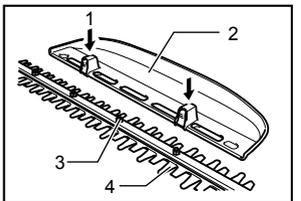
9 011154



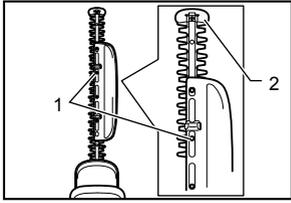
10 011263



11 011156

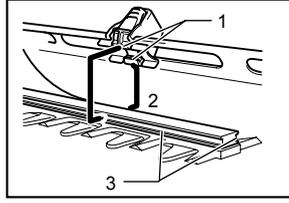


12 009290



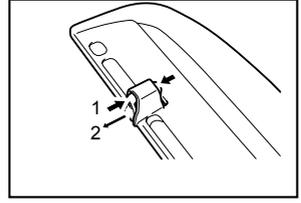
13

009291



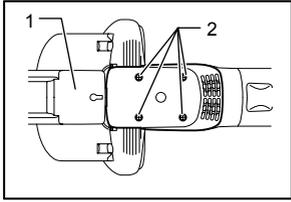
14

009292



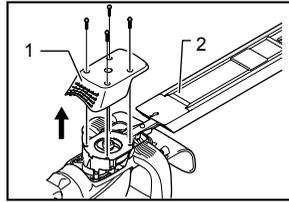
15

009293



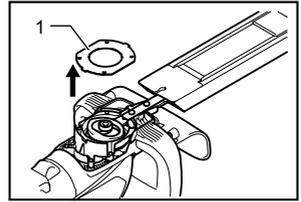
16

011157



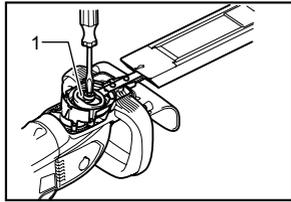
17

011158



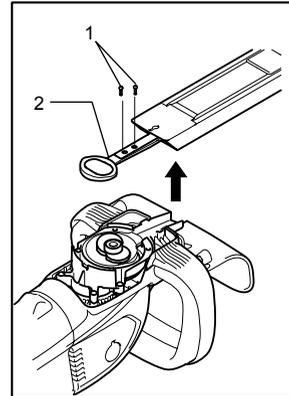
18

011159



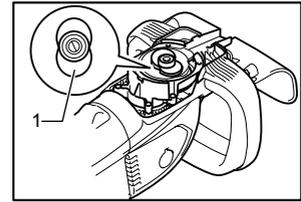
19

011256



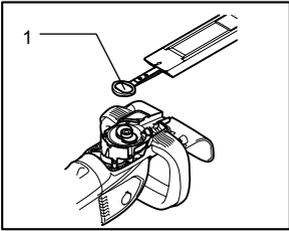
20

011257



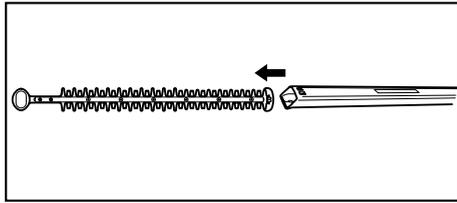
21

011258



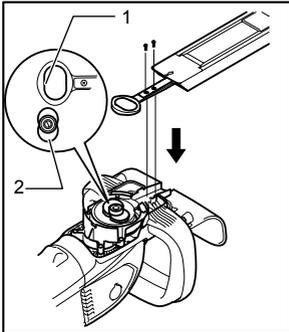
22

011259



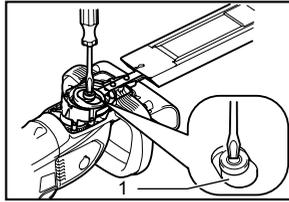
23

009302



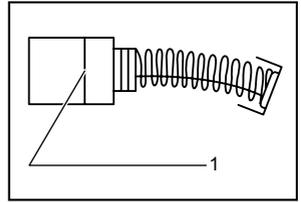
24

011260



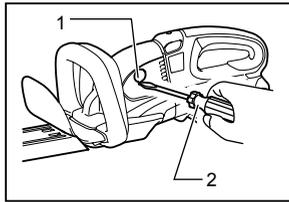
25

011261



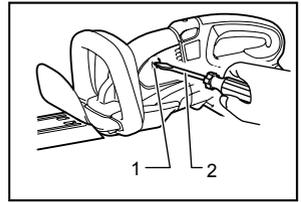
26

001145



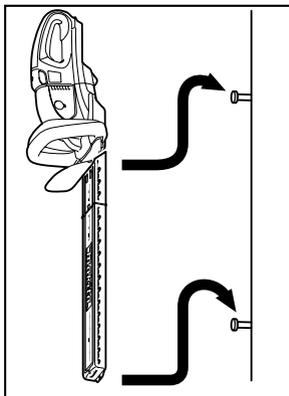
27

011161



28

011162



29

011160

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Red indicator	12-3. Nut	19-1. Crank
1-2. Button	12-4. Shear blade	20-1. Screws
1-3. Battery cartridge	13-1. Nut	20-2. Shear blade
2-1. Switch trigger B	13-2. Branch catcher	21-1. Crank
2-2. Switch trigger A	14-1. Hooks	22-1. Oval hole of shear blade
3-1. Adjusting dial	14-2. Fit the hooks into groove	24-1. Oval hole of shear blade
4-1. Hook	14-3. Grooves	24-2. Crank
4-2. Belt	15-1. Press the levers on both sides	25-1. Crank
7-1. Trimming direction	15-2. Unlock the hooks	26-1. Limit mark
7-2. Hedge surface to be trimmed	16-1. Blade cover	27-1. Holder cap cover
7-3. Tilt the blades.	16-2. Screws	27-2. Screwdriver
8-1. String	17-1. Under cover	28-1. Brush holder cap
12-1. Press	17-2. Blade cover	28-2. Screwdriver
12-2. Chip receiver	18-1. Plate	

SPECIFICATIONS

Model	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Blade length	550 mm		650 mm	
Strokes per minute (min ⁻¹)	1,000 - 1,800		1,000 - 1,800	
Overall length	1,070 mm	1,074 mm	1,150 mm	1,154 mm
Net weight	5.1 kg		5.2 kg	
Rated voltage	D.C.36 V		D.C.36 V	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

END013-3

ENG905-1

Symbol

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



- Read instruction manual.



- Do not expose to rain.



- Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electric and electronic equipment, 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and battery pack that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENE014-1

Intended use

The tool is intended for trimming hedges.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Model BUH550,UH550D

Sound pressure level (L_{pA}) : 85.1 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 93.1 dB(A)
Uncertainty (K) : 2.5 dB(A)

Model BUH650,UH650D

Sound pressure level (L_{pA}) : 84.3 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 92.3 dB(A)
Uncertainty (K) : 2.5 dB(A)

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Model BUH550,UH550D

Work mode : hedge trimming
Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s²
Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Model BUH650,UH650D

Work mode : hedge trimming

Vibration emission (a_h) : 3.0 m/s²Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH032-3

For European countries only**EC Declaration of Conformity**

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:

Cordless Hedge Trimmer

Model No./ Type: BUH550, UH550D, BUH650, UH650D

Specifications: see "SPECIFICATIONS" table.

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745

The technical documentation is kept by:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex V.

Model BUH550, UH550D

Measured Sound Power Level: 93.1dB (A)

Guaranteed Sound Power Level: 94dB (A)

Model BUH650, UH650D

Measured Sound Power Level: 92.4dB (A)

Guaranteed Sound Power Level: 94dB (A)

000230



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB062-5

CORDLESS HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

1. **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
2. **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
3. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. Do not use the hedge trimmer in the rain or in wet or very damp conditions. The electric motor is not waterproof.
5. First-time users should have an experienced hedge trimmer user show them how to use the trimmer.
6. The hedge trimmer must not be used by children or young persons under 18 years of age. Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
7. Use the hedge trimmer only if you are in good physical condition. If you are tired, your attention

will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.

8. Never use the trimmer when under the influence of alcohol, drugs or medication.
9. Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the hedge trimmer and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.
10. Before starting work check to make sure that the trimmer is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. The hedge trimmer must not be used unless fully assembled.
11. Make sure you have a secure footing before starting operation.
12. Hold the tool firmly when using the tool.
13. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.
14. Immediately switch off the motor and remove the battery cartridge if the cutter should come into contact with a fence or other hard object. Check the cutter for damage, and if damaged repair immediately.
15. Before checking the cutter, taking care of faults, or removing material caught in the cutter, always switch off the trimmer and remove the battery cartridge.
16. Switch off the trimmer and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.
17. When moving the hedge trimmer to another location, including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the cutter blades. Never carry or transport the trimmer with the cutter running. Never grasp the cutter with your hands.
18. Clean the hedge trimmer and especially the cutter after use, and before putting the trimmer into storage for extended periods. Lightly oil the cutter and put on the cover. The cover supplied with the unit can be hung on the wall, providing a safe and practical way to store the hedge trimmer.
19. Store the hedge trimmer with the cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the trimmer outdoors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

⚠CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

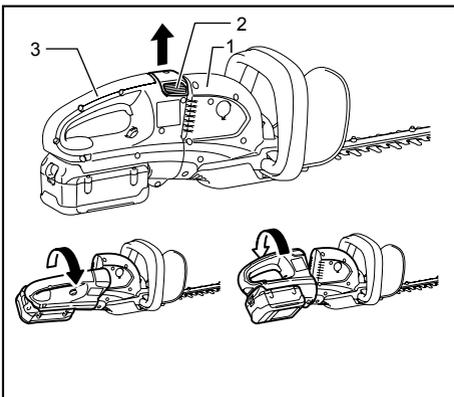
To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Handle mounting positions



1. Housing
2. Knob
3. Handle

011148

The handle can be rotated to either 90° left or right and mounted either 45° or 90° position to fit your work needs. First, pull the knob and rotate the handle clockwise or counterclockwise in the direction of arrow as shown in the figure. The handle will be locked in 45° position. The pull the knob and rotate more. The handle will be locked in 90° position.

⚠CAUTION:

- Always make sure that the handle is locked in the desired position before operation.

Switch action

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

Fig.2

For your safety, this tool is equipped with a dual switching system. To turn on the tool, press triggers A and B. Release either one of the two pressed triggers to turn off. The sequence of switching is unimportant as the tool only starts when both switches are activated.

Speed change

Fig.3

The strokes per minute can be adjusted just by turning the adjusting dial. This can be done even while the tool is running. The dial is marked 1 (lowest speed) to 6 (full speed).

Refer to the table below for the relationship between the number settings on the adjusting dial and the strokes per minute.

Number on adjusting dial	Strokes per minute (min ⁻¹)
6	1,800
5	1,750
4	1,650
3	1,500
2	1,300
1	1,000

011264

⚠CAUTION:

- The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.
- The strokes per minute vary by the conditions of battery cartridge and shear blades.

Battery protection system

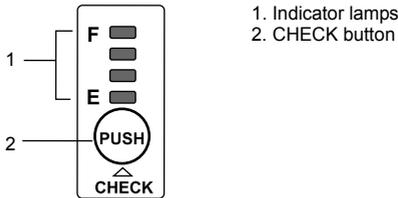
Lithium-ion batteries are equipped with a protection system. This system automatically cuts off power to the tool to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

- **Overloaded:**
The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, release the switch trigger on the tool and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then pull the switch trigger again to restart. If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before pulling the switch trigger again.
- **Low battery voltage:**
The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Battery remaining capacity indicator (only for models with Battery BL3622A)

Battery BL3622A is equipped with the battery remaining capacity indicator.



011715
Press the CHECK button to indicate the battery remaining capacity. The indicator lamps will then light for approx. three seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity	
Lighted	Off		
E	██████████	F	70% to 100%
	██████████	██████████	45% to 70%
	██████████	██████████	20% to 45%
	██████████	██████████	0% to 20%
	██████████	██████████	Charge the battery.
	██████████	██████████	The battery may have malfunctioned.

- When only the lowermost indicator lamp (next to the "E") blinks, or when none of the indicator lamps light, the battery capacity has run out, so the tool does not operate. In these cases, charge the battery or replace the empty battery with a fully charged one.
- When two or more indicator lamps do not light even after charging is complete, the battery has reached the end of its service life.

- When the upper two and lower two indicator lamps light alternately, the battery may have malfunctioned. Contact your local Makita authorized service center.

NOTE:

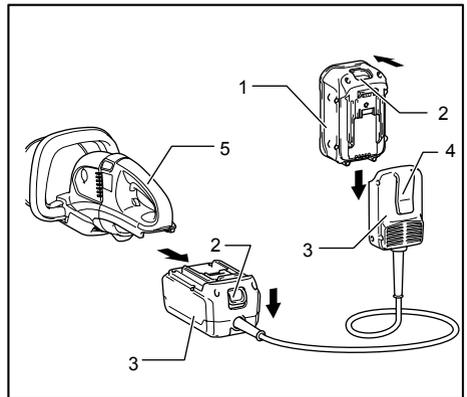
- The indicated capacity may be lower than the actual level during use or immediately after using the tool.
- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Battery adapter (Accessory)



- 1. Battery cartridge
- 2. Button
- 3. Adapter
- 4. Hook
- 5. Tool

011149

Fig.4

⚠CAUTION:

- Before using battery adapter, read all instructions on tools using battery.
- When charging a battery cartridge, first remove it from the battery adapter and then charge it. It is not allowed to charge the battery cartridge while using battery adapter.

Installing or removing battery adapter

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery adapter.
- To remove the battery adapter, withdraw it from the tool while sliding the button on the adapter.
- To insert the battery adapter, align the tongue on the battery adapter with the groove in the housing

and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

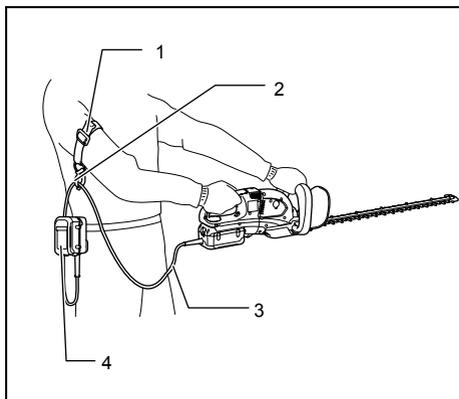
- Do not use force when inserting the battery adapter. If the adapter does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- The way of removing or installing a battery cartridge from or on the battery adapter is the same as that of removing or installing it from or on the tools.
- Press down the hook securely as far as it will go when the battery adapter is hooked on the waist belt and similar objects.

Arm cord hook (Accessory)

⚠CAUTION:

- Do not attach the holder of arm cord hook to other than the extension cord. Failure to do so may cause an accident or personal injury.

Using the arm cord hook helps to minimize a risk of cutting off the extension cord unexpectedly caused by the loose extension cord.



1. Arm cord hook band
2. Holder
3. Extension cord (Battery adapter)
4. Adapter (Battery adapter)

011150

Attach firmly the arm cord hook band placing around your arm and pass the extension cord through the holder. The length of the arm cord hook band is adjustable.

NOTE:

- Do not pass the extension cord through the band.
- Do not force the opening of the holder. Failure to do so may cause deflection and damage to it.

OPERATION

⚠CAUTION:

- Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The blade will break and may cause serious injury.
- Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work from anything wobbly or infirm.

Fig.5

Do not attempt to cut branches thicker than 10 mm diameter with this trimmer. These should first be cut with shears down to the hedge trimming level.

⚠CAUTION:

- Do not cut off dead trees or similar hard objects. Failure to do so may damage the tool.

Fig.6

Hold the trimmer with both hands and pull the switch trigger A or B and then move it in front of your body.

Fig.7

As a basic operation, tilt the blades towards the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 - 4 seconds per meter.

Fig.8

To cut a hedge top evenly, it helps to tie a string at the desired hedge height and to trim along it, using it as a reference line.

Fig.9

Attaching the chip receiver (accessory) on the tool when trimming the hedge straight can avoid cut off leaves' being thrown away.

Fig.10

Rotate the handle for your easy handling before operation. Refer to the section titled "Handle mounting position"

To cut a hedge side evenly, it helps to cut from the bottom upwards.

Fig.11

Trim boxwood or rhododendron from the base toward the top for a nice appearance and good job.

Installing or removing chip receiver (accessory)

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing chip receiver.

NOTE:

- When replacing the chip receiver, always wear gloves so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.

- Always be sure to remove the blade cover before installing the chip receiver.
- The chip receiver receives cut-off leaves and alleviates collecting thrown-away leaves. This can be installed on either side of the tool.

Fig.12

Press the chip receiver on the shear blades so that its slits overlap with the nuts on the shear blades. At this time, make sure that the chip receiver does not contact branch catcher at the top of the shear blades.

Fig.13

At this time, the chip receiver needs to be installed so that its hooks fit into grooves in the shear blade unit.

Fig.14

To remove the chip receiver, press its lever on both sides so that the hooks are unlocked.

Fig.15

⚠CAUTION:

- The blade cover (standard equipment) cannot be installed on the tool with the chip receiver being installed. Before carrying or storing, uninstall the chip receiver and then install the blade cover to avoid blade exposure.

NOTE:

- Check the chip receiver for secure installment before use.
- Never try to uninstall the chip receiver by an excessive force with its hooks locked in the blade unit grooves. Using the excessive force may damage it.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Cleaning the tool

Clean out the tool by wiping off dust with a dry or soap-dipped rag.

⚠CAUTION:

- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Blade maintenance

Smear the blade before and once per hour during operation using machine oil or similars.

NOTE:

- Before smearing the blade, remove the chip receiver.

After operation, remove dust from both sides of the blade with wired brush, wipe off it with a rag and then

apply enough low-viscosity oil, such as machine oil etc. and spray-type lubricating oil.

⚠CAUTION:

- Do not wash the blades in water. Failure to do so may cause rust or damage on the tool.

Removing or installing shear blade

⚠CAUTION:

- Before removing or installing shear blade, always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed.
- When replacing the shear blade, always wear gloves without removing blade cover so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.

NOTE:

- Do not wipe off grease from the gear and crank. Failure to do so may cause damage to the tool.
- For specific way of removing and installing shear blades refer to the reverse of a package for accessory shear blades.

Removing the shear blades

Reverse the tool and loosen four screws.

Fig.16

NOTE:

- Be careful not to get your hands dirty as grease is applied in the shear blade driving area.

Remove the under cover.

Fig.17

Remove the plate.

Fig.18

Set the crank at the angle as shown in the figure with a slotted bit screwdriver.

Fig.19

Remove two screws from the shear blades and the shear blade unit will be taken out.

Fig.20

⚠CAUTION:

- Return the gear to the original position in such a manner as it was installed if it should be taken away by mistake.

Installing the shear blade

Prepare 4 removed screws (For under cover), 2 screws (For shear blade), plate, under cover, and new shear blades.

Adjust the crank position as shown in the figure. At this time, apply some grease provided with new shear blades to the periphery of the crank.

Fig.21

Overlap the oval hole in the upper blade with that in the lower one.

Fig.22

Take out the blade cover from the old shear blades and fit it onto the new ones for easy handling during the replacement of blades.

Fig.23

Place the new shear blades on the tool so that the oval holes in the shear blades fit onto the crank. Overlap the holes in the shear blades with the screw holes in the tool and then secure them with two screws.

Fig.24

Check the crank for smooth turn with a slotted bit screwdriver.

Fig.25

Install the plate, under cover on the tool. Tighten the screw firmly.

NOTE:

- There is no distinction between the top and bottom of the plate.

Remove the blade cover and then turn on the tool to check it for proper movement.

NOTE:

- When the shear blades does not operate properly, there is a poor fit between the blades and crank. Redo from the beginning.

Replacing carbon brushes**Fig.26**

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Fig.27

Insert the top end of slotted bit screwdriver into the notch in the tool and remove the holder cap cover by lifting it up.

Fig.28

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. Reinstall the holder cap cover on the tool.

Storage

The hook hole in the bottom of the blade cover is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall.

Fig.29

Remove the battery cartridge and put the blade cover on the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children carefully. Store the tool in the place not exposed to water and rain. To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES**⚠CAUTION:**

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade cover
- Shear blade assembly
- Makita genuine battery and charger
- Battery adapter
- Arm cord hook (to be used together with the battery adapter)
- Chip receiver

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SVENSKA (Originalbruksanvisning)

Förklaring till översiktsskilderna

1-1. Röd indikator	12-3. Mutter	19-1. Vevhus
1-2. Knapp	12-4. Skärblad	20-1. Skruvar
1-3. Batterikassett	13-1. Mutter	20-2. Skärblad
2-1. Avtryckare B	13-2. Grenfångare	21-1. Vevhus
2-2. Avtryckare A	14-1. Krok	22-1. Ovalt hål i skärblad
3-1. Justeringsratt	14-2. Passa in krokarna i spåret	24-1. Ovalt hål i skärblad
4-1. Krok	14-3. Spår	24-2. Vevhus
4-2. Bälte	15-1. Tryck in spakarna på båda sidor	25-1. Vevhus
7-1. Trimmingsriktning	15-2. Lås upp krokarna	26-1. Slitmarkering
7-2. Häcksida som ska trimmas	16-1. Bladskydd	27-1. Skyddslock
7-3. Luta bladen.	16-2. Skruvar	27-2. Skruvmejsel
8-1. Snöre	17-1. Undre skydd	28-1. Kolhållarlock
12-1. Tryck	17-2. Bladskydd	28-2. Skruvmejsel
12-2. Flisuppsamlare	18-1. Platta	

SPECIFIKATIONER

Modell	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Bladlängd	550 mm		650 mm	
Slag per minut (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Längd	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Vikt	5,1 kg		5,2 kg	
Märkspänning	36 V likström		36 V likström	

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

END013-3

ENG905-1

Symbol

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder bormaskinen.



- Läs bruksanvisningen.



- Utsätt inte maskinen för regn.



- Gäller endast EU-länder.
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållssoporna!
Enligt direktivet 2012/19/EU som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning och direktivet 2006/66/EG som avser batterier och ackumulatörer och förbrukade batterier och ackumulatörer samt dess tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

ENE014-1

Användningsområde

Maskinen är avsedd för att trimma häckar.

Buller

Typiska A-vägda bullernivån är mätt enligt EN60745:

Modell BUH550,UH550D

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 85,1 dB(A)
Ljudtrycksnivå (L_{WA}): 93,1 dB(A)
Måttolerans (K) : 2,5 dB(A)

Modell BUH650,UH650D

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 84,3 dB(A)
Ljudtrycksnivå (L_{WA}): 92,3 dB(A)
Måttolerans (K) : 2,5 dB(A)

Använd hörselskydd

ENG900-1

Vibration

Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN60745:

Modell BUH550,UH550D

Arbetsläge: häcktrimning
Vibrationsemission (a_h) : 2,5 m/s²
Måttolerans (K): 1,5 m/s²

Modell BUH650,UH650D

Arbetsläge: häcktrimning
Vibrationsemission (a_h): 3,0 m/s²
Måttolerans (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

WARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

ENH032-3

Gäller endast Europa

EU-konformitetsdeklaration

Vi Makita Corporation som ansvariga tillverkare deklarerar att följande Makita-maskin(er):

Maskinbeteckning:
Batteridrivna häcktrimmer
Modellnr./-typ: BUH550, UH550D, BUH650,
UH650D

Specifikationer: se tabellen "SPECIFIKATIONER".

är serieproduktionstillverkad och

Följer följande EU-direktiv:

2000/14/EU, 2006/42/EU

Och är tillverkade enligt följande standarder eller standardiseringsdokument:

EN60745

Den tekniska dokumentationen förs av:

Makita International Europe Ltd.
Technical Department,
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Konformitetsgodkännandet som krävs av direktivet 2000/14/EG, var i överensstämmelse med Annex V.

Modell BUH550, UH550D

Uppmätt ljudeffektnivå: 93,1dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå: 94dB (A)

Modell BUH650, UH650D

Uppmätt ljudeffektnivå: 92,4dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå: 94dB (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato
Direktör
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

 **WARNING** Läs igenom alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

GE0602-5

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN HÄCKTRIMMER

1. Håll kroppen borta från skärbladet. Ta inte bort avklippt material eller håll inte i materialet som ska klippas av när bladen är i rörelse. Kontrollera att avtryckaren är avstängd när material som har fastnat ska tas bort. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när häcktrimmern är igång kan resultera i allvarlig personskada.
2. Bär häcktrimmern i handtaget när skärbladet stannat helt. När häcktrimmern transporteras eller förvaras ska alltid skyddet för skärbladen sitta på. Korrekt hantering av häcktrimmern minskar möjliga personskador från skärbladen.
3. Håll endast tag i maskinens isolerade greppytter eftersom skärbladet kan komma i kontakt med dolda kablar. Om skärbladet kommer i kontakt med en strömförande ledning blir dess metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
4. Använd inte häcktrimmern i regnet eller under våta eller fuktiga förhållanden. Den elektriska motorn är inte vattentät.
5. Förstagångsanvändare ska ha en person som är erfaren av häcktrimning, som visar hur trimmern ska användas.
6. Häcktrimmern får inte användas av barn eller ungdomar under 18 år. Undantag kan göras för ungdomar över 16 år som har fått utbildning och träning av en utbildad expert.
7. Använd endast häcktrimmern när du är i god fysisk kondition. Om du är trött blir du ouppmärksam. Var speciellt försiktig vid

arbetsdagens slut. Utför allt arbete noggrant och i lugnt tempo. Användaren är ansvarig för all skada på tredje person.

8. Använd aldrig trimmern om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
9. Arbetshandskar av starkt läder är en del av grundutrustningen för häcktrimmern och måste alltid bäras när maskinen används. Använd också kraftiga skor med halksäkra sulor.
10. Innan du börjar att arbeta ska du kontrollera att trimmern är i bra och säkert skick. Kontrollera att skydden sitter fast ordentligt. Häcktrimmern får inte användas om den inte är fullständigt monterad.
11. Se till att du står stadigt innan du börjar använda maskinen.
12. Håll ett stadigt tag i maskinen när du arbetar.
13. Använd inte maskinen obelastad i onödan.
14. Stäng genast av motorn och ta bort batterikassetten om skärbladet skulle komma i kontakt med ett stängsel eller annat hårt objekt. Kontrollera om bladet är skadat och reparera det omedelbart om så är fallet.
15. Stänga alltid av trimmern och ta bort batterikassetten innan bladet kontrolleras, innan material tas bort som har fastnat i bladet eller om något fel ska åtgärdas.
16. Stäng av trimmern och ta bort batterikassetten innan du utför något underhållsarbete.
17. När häcktrimmern ska flyttas till en annan plats, inklusive under arbete, ska batterikassetten alltid tas bort och bladskyddet ska fästas på skärbladen. Bär aldrig och transportera aldrig häcktrimmern medan bladet löper. Ta aldrig i bladet med händerna.
18. Rengör häcktrimmern och speciellt bladet efter användning och innan trimmern förvaras för en längre period. Smörj bladet lätt med olja och trä på skyddet. Skyddet som medföljer enheten kan hängas på väggen vilket ger en säker och praktisk förvaring för häcktrimmern.
19. Förvara häcktrimmern med skyddet på, i ett torrt utrymme och utom räckhåll för barn. Förvara aldrig trimmern utomhus.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

VARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. **OVARSAM** hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FÖR BATTERIKASSETT

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär batterikassetten.
3. Om driftstiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsöks omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.
 - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, risk för brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.
6. Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 ° C (122 ° F).
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.
9. Använd inte ett skadat batteri.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikasset. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10 ° C och 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt en varm batterikasset svalna innan den laddas.
4. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på mer än sex månader.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.

Montera eller demontera batterikassetten

Fig.1

⚠FÖRSIKTIGT!

- Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.
- **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten.** Om du inte håller stadigt i maskinen och batterikassetten kan de halka ur dina händer och skadas samt orsaka personskada.

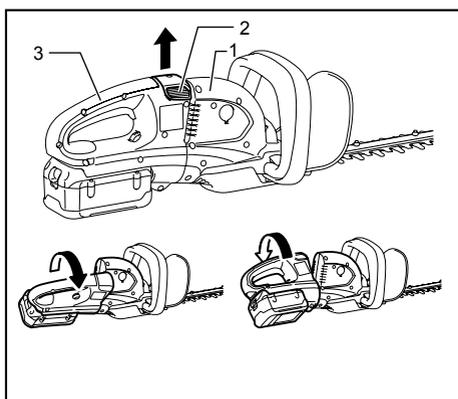
Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetten framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är batterikassetten inte låst ordentligt.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur maskinen och skada dig eller någon annan.
- Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felisatt.

Hantagets monteringslägen



1. Hus
2. Vred
3. Handtag

011148

Handtaget kan vridas 90° åt vänster eller höger och monteras i antingen 45° eller 90° för att passa dina arbetsbehov. Dra först i knappen och vrid hantaget medurs eller moturs i pilens riktning som visas i bilden. Handtaget låses i 45° läge. Dra knappen och vrid ytterligare. Handtaget låses i 90° läge.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Kontrollera alltid att handtaget är spärrat i sitt läge innan du startar maskinen.

Avtryckarens funktion

⚠FÖRSIKTIGT!

- Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Fig.2

Av säkerhetsskäl är denna maskin utrustad med ett system som består av två avtryckare. För att starta maskinen aktiverar du avtryckarna A och B. Släpp någon av de två intryckta avtryckarna för att stänga av. I vilken ordningsföljd avtryckarna aktiveras är oviktigt eftersom maskinen endast startar när båda avtryckarna aktiveras.

Hastighetsändring

Fig.3

Slag per minut kan justeras genom att vrida justeringsratten. Detta kan göras även när maskinen används. Ratten är markerad med 1 (lågsta hastighet) till 6 (högsta hastighet).

Se tabellen nedan för förhållandet mellan sifferinställningarna på justeringsratten och slag per minut.

Siffror på justeringsratt	Slag per minut (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠FÖRSIKTIGT!

- Ratten för hastighetsinställning kan endast vridas till 6 och tillbaka till 1. Tvinga den inte förbi 6 eller 1, eftersom det kan leda till att funktionen för hastighetsinställning inte längre fungerar.
- Slag per minut varierar beroende på batterikassetten tillstånd och skärbladen.

Skyddssystem för batteri

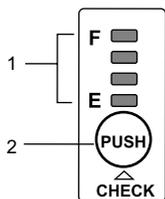
Litium-ion-batterier är utrustade med ett skyddssystem. Detta system bryter automatiskt strömmen till maskinen för att förlänga batteriets livslängd.

Maskinen stanna automatiskt under användningen om maskinen och/eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

- **Överbelastad:**
Maskinen används på ett sätt som orsakar att den förbrukar onormalt mycket ström. I detta läge släpper du avtryckaren på maskinen och stoppar aktiviteten som orsakar att maskinen blir överbelastad. Tryck sedan in avtryckaren igen för att starta om. Om maskinen inte startar är batteriet överhettat. Låt då batteriet svalna innan du trycker in avtryckaren igen.
- **Batterispänningen faller:**
Den kvarvarande batterikapaciteten är för låg och maskinen fungerar inte. I detta läge tar du bort batteriet och laddar det.

Indikator för batterikapaciteten (endast för modeller med batteri BL3622A)

Batteri BL3622A är utrustat med indikator för batterikapaciteten.



1. Indikatorlampor
2. CHECK-knapp

011715

Tryck på CHECK-knappen för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser då i cirka tre sekunder.

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet	
Tänd	OFF	Blinkar		
E	████████	████████	F	70% till 100%
	████████	██████		45% till 70%
	██████	████		20% till 45%
	████	███		0% till 20%
	███	██		Ladda batteriet.
	██	█		Kan bero på felaktig funktion hos batteriet.

011713

- När endast indikatorlampan längst ner (intill "E") blinkar, eller när inte någon av indikatorlamporna lyser, är batteriet urladdat och maskinen startar inte. Ladda då batteriet eller byt ut det mot ett fullt laddat batteri.
- När två eller fler indikatorlampor inte lyser, även efter det att laddningen är klar, är batteriet slut.

- När de övre två och de nedre två indikatorlamporna lyser växelvis, kan det bero på felaktig funktion hos batteriet. Kontakta ditt lokala Makita servicecenter.

OBS!

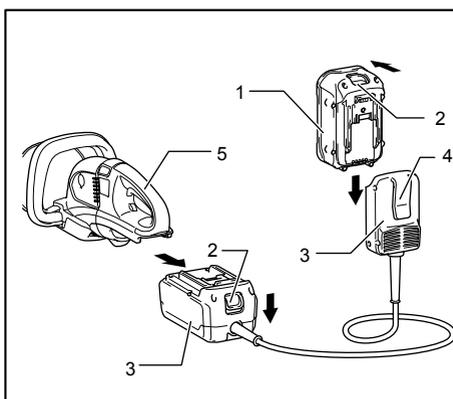
- Den indikerade kapaciteten kan vara lägre än den faktiska nivån under användning eller direkt efter användningen av maskinen.
- Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

MONTERING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Batteriadapter (tillbehör)



1. Batterikassett
2. Knapp
3. Adapter
4. Krok
5. Maskin

011149

Fig.4

⚠FÖRSIKTIGT!

- Läs anvisningar om maskiner med batteri innan du använder batteriadaptern.
- När en batterikassett ska laddas tar du först bort den från batteriadaptern och därefter laddar du den. Du kan inte ladda batterikassetten medan du använder batteriadaptern.

Installera eller ta bort batteriadaptern

- Stäng alltid av maskinen innan du sätter i eller tar ur batteriadaptern.
- Du tar loss batteriadaptern genom att dra av den från maskinen medan du trycker på knappen på adaptern.

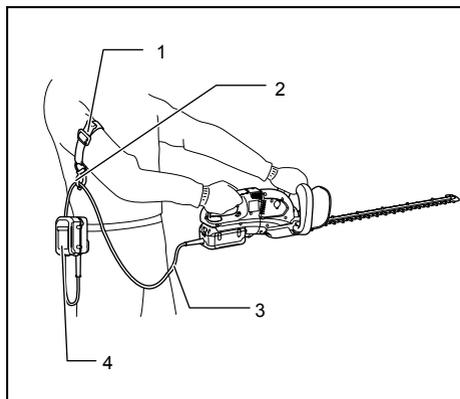
- Sätt fast batteriadaptern genom att rikta in tungan på den mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck alltid in batteriadaptern helt tills den låses fast med ett klick. Om du kan se den röda delen på knappens ovansida sitter den inte fast ordentligt. Skjut in den helt tills den röda delen inte längre syns. I annat fall kan den oväntat lossna från maskinen och skada dig eller någon annan.
- Ta inte i för hårt när du sätter fast batteriadaptern. Om adaptern inte lätt glider på plats är den felinsatt.
- Du tar bort eller installerar en batterikassett från eller på batteriadaptern på samma sätt som du tar bort eller installerar den från eller på en maskin.
- Tryck stadigt ned haken så långt det går när batteriadaptern är fäst på midjebältet och liknande föremål.

Armkrok för kabel (tillbehör)

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Fäst inte armkrokens hållare för kabel till annat än förlängningskabeln. I annat fall kan det orsaka en olycka eller personskada.

Användning av armkroken för kabel minimera risken för oavsiktlig avklippning av kabeln, orsakad av den löst hängande förlängningskabeln.



1. Armband med krok för kabel
2. Hållare
3. Förlängningskabel (batteriadapter)
4. Adapter (Batteriadapter)

011150

Fäst armbandet med krok för kabel ordentligt runt din arm och trä igenom förlängningskabeln genom bandet. Längden på armbandet med krok för kabel är justerbar.

OBS!

- Trä inte igenom förlängningskabeln genom bandet.
- Forcera inte hållarens öppning. I annat fall kan den böjas och skadas.

ANVÄNDNING

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med ett metallstängsel eller andra hårda objekt under trimningen. Bladet kommer att gå av och kan orsaka allvarliga skador.
- Att sträcka sig för långt med en häcktrimmer, särskilt från en stege, är extremt farligt. Arbeta inte om inte underlaget är fast eller stadigt.

Fig.5

Försök inte att klippa av grenar som är tjockare än 10 mm i diameter med denna trimmer. Dessa ska först klippas av med saxar ner till häcktrimmernivå.

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Klipp inte av döda träd eller liknande hårda objekt. I annat fall kan maskinen skadas.

Fig.6

Håll trimmern och tryck med båda händerna in avtryckaren A eller B, och flytta maskinen framför dig.

Fig.7

Som en grundanvändning, luta bladen i trimningsriktningen och flytta maskinen lugnt och långsamt med en hastighet av 3 - 4 sekunder per meter.

Fig.8

För att klippa övre delen av häcken jämnt, underlättar det att binda ett snöre vid önskad häckhöjd och trimma längs med det. Använd det som en referenslinja.

Fig.9

Att fästa flisuppsamlaren (tillbehör) på maskinen när häcken ska trimmas rakt kan undvika att avklippta löv kastas iväg.

Fig.10

Rotera handtaget så att maskinen är lätt att hantera innan du använder den. Se avsnittet med rubriken "Hantagets monteringslägen".

För att klippa en häcksida rakt, underlättar det om man klipper nerifrån och uppåt.

Fig.11

Trimma buxbom eller rhododendron nerifrån och uppåt för fin form och snyggt arbete.

Montering eller demontering av flisuppsamlaren (tillbehör)

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du monterar eller tar bort flisuppsamlaren.

OBS!

- Bär alltid handskar så att händerna inte kommer i direktkontakt med bladet när flisuppsamlaren ska bytas ut. I annat fall kan personskador uppstå.

- Se alltid till att ta bort bladskyddet innan du monterar flisuppsamlaren.
- Flisuppsamlaren tar emot avklippta löv och minskar mängden avklippta löv från att kastas iväg. Den kan monteras på endera sidan av maskinen.

Fig.12

Tryck flisuppsamlaren på skärbladen så att dess skåror överlappar muttrarna på skärbladen. Kontrollera nu att flisuppsamlaren inte kommer i kontakt med grenfångaren vid spetsen på skärbladen.

Fig.13

Nu behöver flisuppsamlaren monteras så att dess krok ar passar in i spåren på skärbladsenheten.

Fig.14

För att ta bort flisuppsamlaren trycker du på dess spak på båda sidor, så att krokarna läses upp.

Fig.15

⚠FÖRSIKTIGT!

- Bladskyddet (grundutrustning) kan inte monteras på maskinen när flisuppsamlaren är monterad. Innan du bär eller förvarar maskinen ska flisuppsamlaren demonteras och därefter ska bladskyddet monteras, för att undvika att komma i beröring med bladet.

OBS!

- Kontrollera att flisuppsamlaren är ordentligt monterad före användningen.
- Försök aldrig att demontera flisuppsamlaren genom att trycka på den hårt, när dess krok ar är låsta i bladenhetens spår. Det kan skada den.

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

Rengöring av maskinen

Rengör maskinen genom att torka av damm med en torr eller tvåladdad trasa.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå

Underhåll av skärblad

Smörj bladet före användningen och en gång i timmen under själva användningen, med maskinolja eller liknande.

OBS!

- Innan du smörjer bladet ska du ta bort flisuppsamlaren.

Efter användningen ska damm tas bort från bladets båda sidor med en borste, torkas av med en trasa och sedan ska tillräckligt med lågviskös olja läggas på såsom maskinolja etc. och sprej-liknande smörjolja.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Tvätta inte bladen i vatten. I annat fall kan det orsaka rost eller skada maskinen.

Demontering eller montering av skärbladen

⚠FÖRSIKTIGT!

- Före demontering eller montering av skärblad ska maskinen alltid kontrolleras så att den är avstängd och att batterikassetten är borttagen.
- När skärbladet ska bytas ut ska du alltid bära handskar och inte ta bort bladskyddet, för att händer och ansikte inte ska komma i direktkontakt med bladet. I annat fall kan personskador uppstå.

OBS!

- Torka inte av fett från växelhuset eller vevhuset. I annat fall kan maskinen skadas.
- För specifikt sätt att ta bort och montera skärbladen, se baksidan på en förpackning för skärbladstillbehör.

Demontering av skärbladen

Vänd på maskinen och lossa de fyra skruvarna.

Fig.16

OBS!

- Var försiktig så att du inte smutsar ner dina händer eftersom det finns fett i skärbladsområdet.

Ta bort det undre skyddet.

Fig.17

Ta bort plattan.

Fig.18

Sätt vevhuset i den vinkel som visas i figuren, med hjälp av en skruvmejsel.

Fig.19

Genom att ta bort de två skruvarna från skärbladen kan skärbladsenheten tas ut.

Fig.20

⚠FÖRSIKTIGT!

- För tillbaka växelhuset till dess ursprungliga position, på samma sätt som det monterades, om du skulle ta bort det av misstag.

Montering av skärblad

Förbered de 4 borttagna skruvarna (för det undre skyddet), de 2 skruvarna (för skärbladet), plattan, det undre skyddet och nya skärblad.

Justera läget för vevhuset såsom framgår av figuren. Smörj nu på lite fett, som medföljer de nya skärbladen, ända ut till ytterkanten på vevhuset.

Fig.21

Överlappa det ovala hålet längst ut på bladet med det i det lägre.

Fig.22

För en underlätta hantering vid bladbyte ska bladskyddet tas loss från de gamla skärbladen och fästas på de nya bladen.

Fig.23

Placera de nya skärbladen på maskinen så att de ovala hålen i skärbladen passer in på vevhuset. Överlappa hålen i skärbladen med skruvhålen i maskinen och fäst dem sedan med två skruvar.

Fig.24

Kontrollera vevhuset med en skruvmejsel så att det går att vrida mjukt.

Fig.25

Montera plattan under skyddet på maskinen. Dra ordentligt åt skruven.

OBS!

- Det finns ingen skillnad mellan plattans ovansida och undersida.

Ta bort bladskyddet och starta därefter maskinen för att kontrollera att bladens rörelser fungerar bra.

OBS!

- När skärbladen inte fungerar tillförlitligt finns det ett glapp mellan bladen och vevhuset. Börja om från början.

Byte av kolborstar

Fig.26

Ta bort och kontrollera kolborstarna regelbundet. Byt dem när de är slitna ner till slitmarkeringen. Håll kolborstarna rena så att de lätt kan glida in i hållarna. Båda kolborstarna ska bytas ut samtidigt. Använd endast identiska kolborstar.

Fig.27

Stick in en spårskruvmejsel i urtaget på maskinen och bänd loss skyddslocket.

Fig.28

Använd en skruvmejsel för att ta bort locken till kolborstarna. Ta ur de utslitna kolborstarna, montera nya och montera locken.

Sätt tillbaka skyddslocket på maskinen.

Förvaring

Krokhålet i änden av bladskyddet är praktiskt att hänga maskinen i, från en spik eller skruv i väggen.

Fig.29

Ta bort batterikassetten och sätt på bladskyddet på skärbladen så att bladen inte exponeras. Var noga med att förvara maskinen utom räckhåll för barn.

Förvara maskinen på en plats som inte utsätts för vatten och regn.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Skärbladsskydd
- Skärbladssats
- Makitas originalbatteri och -laddare.
- Batteriadapter
- Kabelkrok för arm (ska användas tillsammans med batteriadaptern)
- Flisuppsamlare

OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

NORSK (originalinstruksjoner)

Oversiktsforklaring

1-1. Rød indikator	12-3. Mutter	19-1. Veivaksel
1-2. Knapp	12-4. Skjæreblad	20-1. Skruer
1-3. Batteri	13-1. Mutter	20-2. Skjæreblad
2-1. Startbryter B	13-2. Grenfanger	21-1. Veivaksel
2-2. Startbryter A	14-1. Kroker	22-1. Ovalt hull på skjærebladet
3-1. Innstillingshjul	14-2. Plasser krokene i sporet	24-1. Ovalt hull på skjærebladet
4-1. Bøyle	14-3. Spor	24-2. Veivaksel
4-2. Reim	15-1. Trykk på hendlene på begge sider	25-1. Veivaksel
7-1. Trimmeretning	15-2. Løsne krokene	26-1. Utskiftingsmerke
7-2. Hekkeoverflate som skal trimmes	16-1. Bladdeksel	27-1. Deksel til børsteholderhette
7-3. Vipp bladene.	16-2. Skruer	27-2. Skrutrekker
8-1. Snor	17-1. Underdeksel	28-1. Børsteholderhette
12-1. Trykk	17-2. Bladdeksel	28-2. Skrutrekker
12-2. Flisopsamler	18-1. Plate	

TEKNISKE DATA

Modell	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Bladlengde	550 mm		650 mm	
Slag per minutt (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Total lengde	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Nettovekt	5,1 kg		5,2 kg	
Merkespenning	DC 36 V		DC 36 V	

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

END013-3

ENG905-1

Symbol

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



- Les bruksanvisningen.



- Må ikke utsettes for regn.



- Kun for EU-land

Kast aldri elektroutstyr eller batteripakker i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktiv 2006/66/EF om batterier og akkumulatører og brukte batterier og akkumulatører, og deres iverksetting i nasjonal rett, må elektriske produkter og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

ENE014-1

Tilsett bruk

Denne maskinen er kun laget for å trimme hekker.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN60745:

Modell BUH550,UH550D

Lydtrykknivå (L_{pA}) : 85,1 dB(A)
Lydeffektnivå (L_{WA}) : 93,1 dB(A)
Usikkerhet (K): 2,5 dB(A)

Modell BUH650,UH650D

Lydtrykknivå (L_{pA}) : 84,3 dB(A)
Lydeffektnivå (L_{WA}) : 92,3 dB(A)
Usikkerhet (K): 2,5 dB(A)

Bruk hørselvern

ENG900-1

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN60745:

Modell BUH550,UH550D

Arbeidsmåte: Hekktrimming
Genererte vibrasjoner (a_h): 2,5 m/s²
Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

Modell BUH650,UH650D

Arbeidsmåte: Hekktrimming
Genererte vibrasjoner (a_{hv}): 3,0 m/s²
Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

ENH032-3

Gjelder bare land i Europa

EF-samsvarserklæring

Som ansvarlig produsent erklærer Makita Corporation at følgende Makita-maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Trådløs hekktrimmer

Modellnr./type: BUH550, UH550D, BUH650, UH650D

Tekniske data: Se tabellen "TEKNISKE DATA".

er av serieproduksjon og

Samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2000/14/EF, 2006/42/EF

Op er produsert i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60745

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Samsvarsvurderingen som er påkrevet i henhold til direktiv 2000/14/EC ble utført jf. vedlegg V.

Modell BUH550, UH550D

Målt lydeffektnivå: 93,1dB (A)

Garantert lydeffektnivå: 94dB (A)

Modell BUH650, UH650D

Målt lydeffektnivå: 92,4dB (A)

Garantert lydeffektnivå: 94dB (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Direktør

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

GEB062-5

SIKERHETSADVARSLER FOR TRÅDLØS HEKKTRIMMER

1. **Hold alle deler av kroppen borte fra knivbladet. Ikke forsøk å fjerne kapp eller å holde fast materiale som skal kuttes, mens bladene er i bevegelse. Pass på at bryteren er av når du fjerner materiale som har satt seg fast.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker hekktrimmeren kan være nok til å forårsake alvorlige helseskader.
2. **Bær hekktrimmeren etter håndtaket og med knivbladet i ro. Før transport eller lagring av hekktrimmeren må dekslet til knivenheten alltid settes på.** Korrekt håndtering av hekktrimmeren vil redusere sannsynligheten for at knivbladene forårsaker helseskader.
3. **Verktøyet skal kun holdes i de isolerte håndtakene, da knivbladet kan komme i kontakt med skjulte kabler.** Knivblader som berører en strømførende ledning, kan gjøre at metalledene på verktøyet blir strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
4. Ikke bruk hekktrimmeren når det regner eller når luftfuktigheten er veldig høy. Den elektriske motoren er ikke vanntett.
5. Førstegangsbrukere bør få en erfaren bruker av hekktrimmere til å vise dem hvordan trimmeren skal brukes.
6. Hekktrimmeren må ikke brukes av barn eller unge under 18 år. Det kan gjøres unntak for ungdom over 16 år kan hvis de får opplæring under overoppsyn av en ekspert.
7. Bruk hekktrimmeren bare hvis du er i god fysisk form. Tretthet fører til uaktsomhet. Vær spesielt

forsiktig på slutten av arbeidsdagen. Utfør alt arbeid rolig og forsiktig. Brukeren er ansvarlig for all skader på tredjepart.

8. Du må aldri bruke trimmeren når du har drukket alkohol eller tatt rusmidler eller medikamenter.
9. Arbeidshansker av kraftig skinn inngår i det grunnleggende utstyret til hekktrimmeren og må alltid brukes under arbeidet med den. Bruk også robuste sko med såler som gir godt feste.
10. Før du begynner å jobbe, må du kontrollere at hekktrimmeren er funksjonsdyktig og i god stand. Påse at vernene er satt skikkelig på. Hektrimmeren må ikke brukes, med mindre den er satt helt sammen.
11. Sørg for å ha godt fofeste før du begynner arbeidet.
12. Hold maskinen i et fast grep når du bruker den.
13. Ikke bruk maskinen uten belastning hvis det ikke er nødvendig.
14. Slå av motoren og fjern batteriet hvis knivene skulle komme i kontakt med et gjerde eller andre harde gjenstander. Kontroller kniven med tanke på eventuelle skader, og reparer den i så fall omgående.
15. Før du kontrollerer knivene, retter feil eller fjerner materiale som har satt seg fast i bladene, må du alltid slå av hekktrimmeren og fjerne batteriet.
16. Slå av hekktrimmeren og fjern batteriet før du utfører vedlikeholdsarbeid.
17. Når du flytter hekktrimmeren til et annet sted, inkludert under arbeid, må du alltid fjerne batteriet og dekke knivbladene med bladdekslet. Trimmeren må aldri bæres eller transporteres mens bladene går. Grip aldri om bladene med hendene.
18. Rengjør trimmeren og særlig bladene etter bruk, og før du setter bort trimmeren for oppbevaring for en lengre periode. Olje knivenheten forsiktig, og sett på dekslet. Dekselet som følger med enheten kan henges på veggen, slik at hekktrimmeren kan oppbevares på en sikker og praktisk måte.
19. Lagre hekktrimmeren med dekslet på i et tørt rom. Oppbevar den utilgjengelig for barn. Trimmeren må ikke oppbevares utendørs.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortlølig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERIET

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre batteriet.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslett batteriet.
 - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
 - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
 - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ° C (122 ° F).
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet. Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
2. Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.
4. Lad batteriet én gang hver sjuende måned hvis det ikke blir brukt i en lengre periode.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Sette inn eller ta ut batteri

Fig.1

⚠FORSIKTIG:

- Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.
- **Hold godt rundt maskinen og batteriet når du setter inn eller tar ut batteriet.** Hvis du mister ned maskinen eller batteriet, kan dette forårsake personskader eller skader på maskinen/batteriet.

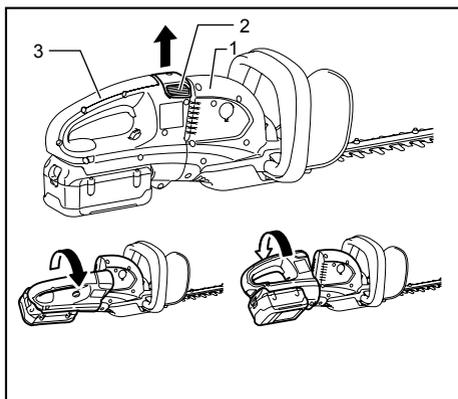
For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde anviseren på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås.

⚠FORSIKTIG:

- Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde anviseren ikke lenger er synlig. Hvis du ikke gjør dette, kan batteriet falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Monteringsvinkler for håndtak



1. Hus
2. Knott
3. Håndtak

011146

Håndtaket kan roteres 90° til venstre eller høyre, og monteres i en vinkel på 45° eller 90° etter behov. Trekk

først i knappen og vri håndtaket med eller mot klokken, i den retningen som pilen i figuren viser. Håndtaket vil bli låst i en vinkel på 45°. Dra i knappen og roter videre. Håndtaket vil bli låst i en vinkel på 90°.

⚠FORSIKTIG:

- Pass alltid på at håndtaket er låst i den ønskede stillingen før du tar i bruk maskinen.

Bryterfunksjon

⚠FORSIKTIG:

- Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

Fig.2

Av hensyn til sikkerheten din er maskinen utstyrt med et dobbelt brytersystem. For å slå på maskinen må du trykke inn bryterne A og B. Slipp opp den ene av de to bryterne for å slå av maskinen. Rekkefølgen bryterne trykkes i er ikke viktig, da maskinen kun starter når begge bryterne er aktivert.

Turtallsendring

Fig.3

Antallet slag per minutt kan endres ved å vri på innstillingshjulet. Dette kan gjøres selv når maskinen er i bruk. Hjulet er merket med tallene fra 1 (laveste hastighet) til 6 (høyeste hastighet).

Tabellen under viser forholdet mellom tallene på innstillingshjulet og antallet slag per minutt.

Tall på justeringsskive	Slag per minutt (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠FORSIKTIG:

- Turtallsinnstillingshjulet kan kun dreies til 6 og så tilbake til 1. Ikke prøv å dreie det forbi 6 eller 1, ellers kan det hende at turtallsinnstillingen slutter å virke.
- Slagene per minutt varierer avhengig av batteri- og skjærebladtilstanden.

Batteribeskyttelsessystem

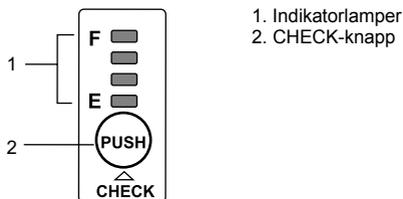
Litiumionbatterier er utstyrt med et beskyttelsessystem. Dette systemet slår automatisk av strømmen til verktøyet for å forlenge batteriets levetid.

Verktøyet stopper automatisk ved drift hvis det og/eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

- **Overbelastning:**
Verktøyet brukes på en måte som gjør at det trekker uvanlig mye strøm.
Slipp i så fall verktøyet startspake, og stopp arbeidet som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Trekk deretter i startutløseren igjen for å starte på nytt.
Hvis verktøyet ikke starter, er batteriet overbelastet. I dette tilfellet, la batteriet kjøle seg ned før du drar i startbryteren igjen.
- **Lav batterispenning:**
Gjenværende batterikapasitet er for lav, og verkøyet vil ikke fungere. I dette tilfellet, fjern og lad batteriet opp igjen.

Indikator for gjenværende batterinivå (kun for modellene med batteri BL3622A)

Batteriet BL3622A er utstyrt med en indikator for gjenværende batterinivå.



011715

Trykk på knappen CHECK for vise det gjenværende batterinivået. Indikatorlampene lyser i ca. tre sekunder.

Indikatorlamper			Gjenværende kapasitet	
Lyser	OFF	Blinker		
E	████████	████████	F	70 % til 100 %
	████████	████████	□	45 % til 70 %
	████████	□	□	20 % til 45 %
	████	□	□	0 % til 20 %
	██	□	□	Lad batteriet.
	██	□	□	Det kan være en feil på batteriet.
	██	□	□	

011713

- Når bare den nederste indikatorlampen (ved siden av "E") blinker, eller når ingen av indikatorlampene lyser, er batterikapasiteten utgått slik at verktøyet ikke fungerer. I dette tilfellet, lad batteriet eller skift ut det tomme batteriet med et som er helt oppladet.
- Hvis to eller flere indikatorlamper fortsatt ikke lyser når oppladningen er fullført, er batteriet gåent.
- Hvis de to indikatorlampene oppe og nede lyser skiftevis, kan det være en feil på batteriet. Kontakt et lokalt serviceverksted som er autorisert av Makita.

MERK:

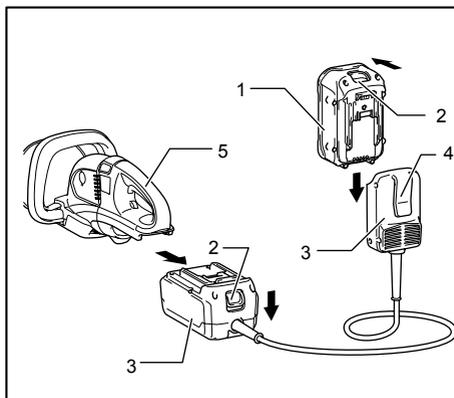
- Den angitte kapasiteten kan være lavere enn det faktiske nivået mens verktøyet brukes, eller like etter at det har vært i bruk.
- Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

Batteriadapter (tilbehør)



1. Batteri
2. Knapp
3. Adapter
4. Bøyle
5. Maskin

011149

Fig.4

⚠FORSIKTIG:

- Før du tar i bruk batteriadapteren, må du lese alle instruksjonene for verktøyene batteriet skal brukes i.
- Når du skal lade et batteri, må du først ta det ut av batteriadapteren. Batteriet skal ikke lades mens batteriadapteren er i bruk.

Installere eller fjerne batteriadapteren

- Maskinen må alltid slås av før du setter inn eller tar ut batteriadapteren.
- For å ta ut batteriadapteren må du trekke den ut av maskinen mens du skyver knappen på forsiden av adapteren.
- Sett inn batteriadapteren ved å plassere tungen på batteriadapteren på linje med sporet i huset og skyve batteriadapteren på plass. Batteriadapteren må skyves helt inn til den går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde delen på oversiden

av knappen, er den ikke gått skikkelig i lås. Sett batteriet helt inn, så langt at den røde delen ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriadapteren falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

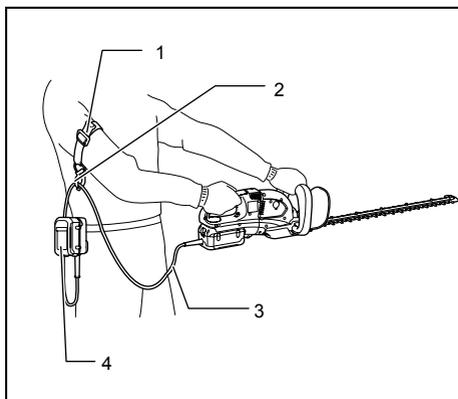
- Ikke bruk makt når du setter inn batteriadapteren. Hvis batteriadapteren ikke glir lett inn, er det fordi den ikke settes inn på riktig måte.
- Batteriet settes inn eller tas ut av batteriadapteren på samme måte som på andre verktøy.
- Trykk kroken så langt ned som mulig når batteriadapteren er festet på midjebeltet eller et lignende objekt.

Armstroppkrok (tilbehør)

⚠FORSIKTIG:

- Ikke fest holderen til armstroppkroken til noe annet enn skjøteledningen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i en ulykke eller helseskader.

Å bruke armstroppkroken bidrar til å redusere risikoen for utilsikket å kappe skjøteledningen fordi den henger løst.



1. Armstroppkrokbånd
2. Holder
3. Skjøteledning (batteriadapter)
4. Adapter (batteriadapter)

011150

Fest armstroppkrokbåndet godt på armen din og legg skjøteledningen gjennom holderen. Lengden av armstroppkrokbåndet kan justeres.

MERK:

- Ikke legg skjøteledningen gjennom stroppen.
- Ikke press noe gjennom holderen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i at den bøyer seg og blir ødelagt.

BRUK

⚠FORSIKTIG:

- Vær forsiktig så du ikke utilsikket kommer borti et metallgjerde eller andre harde gjenstander mens du trimmer hekken. Bladet vil brekke og kan forårsake alvorlige helseskader.
- Å lene seg ut over noe med en hekktrimmer, særlig fra en stige, er meget farlig. Når du jobber, må du ikke stå på noe som er ustøtt eller ustabil.

Fig.5

Ikke forsøk å kutte grener som er tykkere enn 10 mm i diameter med denne trimmeren. Disse bør først kuttes med saks, til hekktrimmerens nivå.

⚠FORSIKTIG:

- Ikke kutt døde trær eller lignende harde gjenstander. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen bli ødelagt.

Fig.6

Hold trimmeren med begge hender, trekk i startbryter A eller B og beveg trimmeren foran kroppen din.

Fig.7

En grunnleggende arbeidsoperasjon består i å vippe bladene den veien trimmingen skal utføres, og bevege trimmeren sakte og rolig med en hastighet på 3 til 4 meter i sekundet.

Fig.8

For å kutte toppen av en hekk jevnt, hjelper det å binde en snor i den ønskede hekkhøyden og trimme langs den.

Fig.9

Hvis du fester en flisopsamler (tilbehør) på maskinen mens du trimmer hekken, kan du hindre at blader som er klippet av, flyr avgårde.

Fig.10

Før du starter arbeidet, roterer du håndtaket slik at det blir enklere å håndtere. Se avsnittet "Monteringsvinkler for håndtak".

For å kutte siden av en hekk jevnt, hjelper det å kutte nedenfra og oppover.

Fig.11

Buksbomved eller rhododendron må kuttes nedenfra og mot toppen for å se pene ut, og for at jobben skal bli gjort skikkelig.

Installere og fjerne flisopsamleren (tilbehør)

⚠FORSIKTIG:

- Forsikre deg om at maskinen er slått av og at batteriet er tatt ut før du monterer/fjerner oppsamleren.

MERK:

- Når du skifter ut flisoppsamleren, må du alltid bruke hansker, så ikke hender eller ansikt kommer i direkte kontakt med bladet. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i helseskader.
- Pass alltid på å fjerne bladdekelet før du installerer flisoppsamleren.
- Flisoppsamleren tar imot blader som er kuttet, så de ikke må samles sammen etterpå. Den kan monteres på begge sider av verkøyet.

Fig.12

Trykk flisoppsamleren på skjærebladene, så åpningene i den overlapper med mutterne på skjærebladene. På dette tidspunktet må du passe på at flisoppsamleren ikke kommer i kontakt med grenfangeren på toppen av skjærebladene.

Fig.13

Her må flisoppsamleren monteres slik at krokene på den passer inn i sporene på skjærebladenheten.

Fig.14

For å fjerne flisoppsamleren må du trykke på spaken dens på begge sider, så krokene slipper taket.

Fig.15

⚠FORSIKTIG:

- Bladdekelet (standardutstyr) kan ikke monteres på maskinen mens flisoppsamleren er montert. Før du bærer maskinen noe sted, eller setter den på lager, må du avmontere flisoppsamleren og montere bladdekelet for å unngå at bladene står utlekket.

MERK:

- Kontroller flisoppsamleren før bruk med tanke på sikker montering.
- Ikke forsøk å avmontere flisoppsamleren ved å bruke makt, mens krokene dens er festet i sporene til bladenheten. Hvis du bruker makt, kan den bli ødelagt.

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

Rengjøre maskinen

Rengjør maskinen ved å tørke støv av den med en tørr fille eller en fille dyppet i såpe.

⚠FORSIKTIG:

- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Vedlikehold av bladene

Smør bladet før arbeidet begynner, og en gang i timen mens arbeidet pågår, med maskinolje eller liknende.

MERK:

- Fjern flisoppsamleren før du smører bladet.
- Etter bruk må du bruke en stålborste til å fjerne støv fra begge sider av bladet. Tørk av det med en fille, og sett det inn med nok lavviskøs olje, som f.eks. maskinolje e.l. og smøreolje av spraytypen.

⚠FORSIKTIG:

- Ikke vask bladene i vann. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen begynne å ruste eller bli skadet.

Ta av eller monter skjærebladet

⚠FORSIKTIG:

- Før du fjerner eller monterer skjærebladet, må du alltid passe på at maskinen er slått av og batteriet fjernet.
- Når du skifter ut skjærebladet, må du alltid bruke hansker uten å fjerne bladdekelet, så ikke hender og ansikt kommer i direkte kontakt med bladet. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i helseskader.

MERK:

- Ikke tørk av grease fra giret eller veivakselen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen gå i stykker.
- Den konkrete måten å fjerne eller montere skjærebladene på, er beskrevet på baksiden av pakken med tilbehørsskjæreblader.

Fjerne skjæreblader

Snu maskinen og løsne fire skruer.

Fig.16

MERK:

- Vær forsiktig så du ikke skitner til hendene dine, da det er grease i området rundt skjærebladene.

Ta av underdekelet.

Fig.17

Fjern platen.

Fig.18

Still inn veivakselen i en vinkel som vist på figuren, ved hjelp av en flat skrutrekker.

Fig.19

Fjern to skruer fra skjærebladene, og ta ut skjærebladenheten.

Fig.20

⚠FORSIKTIG:

- Sett giret tilbake i dets opprinnelige posisjon, om det skulle være tatt av en feiltakelse.

Montere skjærebladet

Gjør klar de 4 fjernede skruene (for underdekelet), 2 skruer (for skjærebladet), platen, underdekelet og nye skjæreblader.

Juster veivakselposisjonen som vist på figuren. På dette tidspunktet må du påføre litt grease som fulgte med de nye skjærebladene på periferien av veivakselen.

Fig.21

La det ovale hullet i det øvre bladet overlappe med det i det nedre.

Fig.22

Ta ut bladdekelet fra de gamle skjærebladene og sett det på de nye, så håndteringen skal bli enklere under utskiftingen av bladene.

Fig.23

Plasser de nye skjærebladene på maskinen, slik at de ovale hullene i skjærebladene passer på veivakselen. La hullene i skjærebladene overlappe med skruehullene i maskinen, og fest dem med to skruer.

Fig.24

Kontroller veivakselen med tanke på jevn rotasjon med en flat skrutrekker.

Fig.25

Monter platen og underdekelet på maskinen. Stram skruen godt.

MERK:

- Platens under- og overside er identiske. Fjern bladdekelet og snu deretter maskinen for å kontrollere at den beveger seg som den skal.

MERK:

- Hvis skjærebladene ikke går som de skal, betyr det at bladene og veivakselen er dårlig justert i forhold til hverandre. Gjør det hele om igjen.

Skifte kullbørster

Fig.26

Fjern og kontroller kullbørstene med jevne mellomrom. Skift dem når de er slitt ned til utskiftingsmerket. Hold kullbørstene rene og fri til å bevege seg i holderne. Begge kullbørstene må skiftes samtidig. Bruk bare identiske kullbørster.

Fig.27

Stikk den flate enden av en skrutrekker inn i hakket på verktøyet og løft ut dekelet på børsteholderhetten.

Fig.28

Bruk en skrutrekker til å fjerne børsteholderhettene. Ta ut de slitte kullbørstene, sett i nye, og fest børsteholderhettene.

Sett dekslet på plass igjen på verktøyet.

Lagring

Krokhullet i bunnen av bladdekelet er praktisk hvis du vil henge maskinen på en spiker eller skrue på veggen.

Fig.29

Ta ut batteriet og plasser bladdekelet på skjærebladene, slik at bladene dekkes. Lagre maskinen utilgjengelig for barn.

Lagre maskinen på et sted som ikke er utsatt for vann eller regn.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Bladdeksel
- Skjærebladenhet
- Makita originalbatteri og lader
- Batteriadapter
- Ledningskrok på arm (for bruk sammen med batteriadapter)
- Flisopsamlar

MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

SUOMI (alkuperäiset ohjeet)

Yleisselostus

1-1. Punainen ilmaisin	12-4. Leikkuuterä	20-1. Ruuvit
1-2. Painike	13-1. Mutteri	20-2. Leikkuuterä
1-3. Akku	13-2. Oksasuojus	21-1. Kampi
2-1. Liipaisinkytkin B	14-1. Kiinnikkeet	22-1. Soikea reikä leikkuuterän yläpuolella
2-2. Liipaisinkytkin A	14-2. Sovita kiinnikkeet uriin	24-1. Soikea reikä leikkuuterän yläpuolella
3-1. Säätopyörä	14-3. Urat	24-2. Kampi
4-1. Koukku	15-1. Paina kummallakin puolella olevaa vipua	25-1. Kampi
4-2. Vyö	15-2. Kiinnikkeet avautuvat	26-1. Rajamerkki
7-1. Leikkuusuunta	16-1. Teränsuojus	27-1. Pidikkeen kuvun suojus
7-2. Pensa leikkuupinta	16-2. Ruuvit	27-2. Ruuvitalta
7-3. Kallista terää.	17-1. Kannen alusta	28-1. Harjanpitimen kansi
8-1. Ohjauslanka	17-2. Teränsuojus	28-2. Ruuvitalta
12-1. Paina	18-1. Levy	
12-2. Keräin	19-1. Kampi	
12-3. Mutteri		

TEKNISET TIEDOT

Malli	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Terän pituus	550 mm		650 mm	
Iskua minuutissa (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Kokonaispituus	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Nettopaino	5,1 kg		5,2 kg	
Nimellisjännite	DC 36 V		DC 36 V	

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohtaisesti.
- Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

END013-3

ENE014-1

Symboli

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.



- Lue käyttöohjeet.



- Suojaa sateelta.



- Koskee vain EU-maita

Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin 2006/66/EY ja näiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Käyttötarkoitus

Tämä työkalu on tarkoitettu pensasaitojen leikkaamiseen.

ENG905-1

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määryytyy EN60745-standardin mukaan:

Malli BUH550,UH550D

Äänenpainetaso (L_{PA}): 85,1 dB(A)

Äänen tehotaso (L_{WA}): 93,1 dB(A)

Virhemarginaali (K): 2,5 dB(A)

Malli BUH650,UH650D

Äänenpainetaso (L_{PA}): 84,3 dB(A)

Äänen tehotaso (L_{WA}): 92,3 dB(A)

Virhemarginaali (K): 2,5 dB(A)

Käytä kuulosuojaimia

ENG900-1

Tärinä

Värähtelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määritetty EN60745mukaan:

Malli BUH550,UH550D

Työtila: pensasaidan leikkaaminen
Värähtelynpäästö (a_h): 2,5 m/s²
Epävakaus (K): 1,5 m/s²

Malli BUH650,UH650D

Työtila: pensasaidan leikkaaminen
Värähtelynpäästö (a_h): 3,0 m/s²
Epävakaus (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Ilmoitettu värähtelyarvo on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
- Ilmoitettua värähtelyarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠VAROITUS:

- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen värähtelyarvo voi poiketa ilmoitetusta värähtelyarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioitun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

ENH032-3

Koskee vain Euroopan maita

VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

Vastuullinen valmistaja Makita Corporation ilmoittaa vastaavansa siitä, että seuraava(t) Makitan valmistama(t) kone(et):

Koneen tunnistetiedot:

Akkukäyttöinen pensasleikkuri

Mallinro/tyyppi: BUH550, UH550D, BUH650, UH650D

Tekniset tiedot: ks. TEKNISET TIEDOT -taulukko.

ovat sarjavalmisteisia ja

Täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

2000/14/EY, 2006/42/EY

Ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN60745

Teknisen dokumentaation ylläpidosta vastaa:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Direktiivissä 2000/14/EY edellytetty vaatimustenmukaisuusarviointi tehtiin liitteen V mukaisesti.

Malli BUH550, UH550D

Mitattu äänitehotaso: 93,1dB (A)

Taattu äänitehotaso: 94dB (A)

Malli BUH650, UH650D

Mitattu äänitehotaso: 92,4dB (A)

Taattu äänitehotaso: 94dB (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Johtaja

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat varoitukset

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

GEB062-5

AKKUKÄYTTÖISEN PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSOHJEET

1. Pidä kaikki kehon osat loitolla leikkuuterästä. Älä poista leikattua ainesta tai pidä leikattavasta aineksesta kiinni, kun terät liikkuvat. Varmista, että kytkin ei ole painettuna, kun poistat kiinni jäänyttä leikkuuainesta. Hetkellinenkin huolimattomuus pensasleikkurin käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
2. Kanna pensasleikkuria kahvasta niin, että leikkuuterä on pysähdyksissä. Aseta pensasleikkurin teräsuojus paikalleen kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi. Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää leikkuuterien aiheuttamien vammautumisten mahdollisuutta.
3. Pitele sähkötyökalua vain sen eristetyistä tartuntapinnoista, sillä leikkuuterä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin. Jos leikkuuterät osuvat jännitteeseen johtoon, jännite voi siirtyä työkalun sähköä johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
4. Älä käytä pensasleikkuria sateella tai muutoin kosteissa olosuhteissa. Sähkömoottori ei kestä vettä.
5. Aloittelijoiden on hyvä pyytää neuvoja kokeneilta pensasleikkurien käyttäjiltä.

6. Pensasleikkuria ei saa luovuttaa lasten tai alle 18-vuotiaiden nuorten käyttöön. Poikkeustapauksissa käyttö voidaan sallia myös kuusitoista vuotta täyttäneille, jos he opettelevat leikkurin käyttöä asiantuntijan valvonnassa.
7. Käytä pensasleikkuria vain, jos olet hyvässä fyysisessä kunnossa. Huomiokyky heikkenee väsymyksen myötä. Noudata erityistä varovaisuutta työpäivän lopulla. Työskentele rauhallisesti ja varovaisesti. Käyttäjä on vastuussa ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.
8. Älä koskaan käytä pensasleikkuria alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
9. Pensasleikkuria käytettäessä tulee käyttää paksuja nahkahansikkaita. Pidä myös tukevia ja pitäväpohjaisia kenkiä.
10. Varmista, että pensasleikkuri on asianmukaisessa toimintakunnossa, ennen kuin aloitat työskentelyn. Varmista, että suojat ovat oikein paikoillaan. Pensasleikkuria ei saa käyttää, jos kaikki osat eivät ole paikallaan.
11. Varmista, että alusta on tukeva ennen työskentelyn aloittamista.
12. Pidä työkalu tukevassa otteessa käytön aikana.
13. Älä käytä työkalua tarpeettomasti ilman kuormaa.
14. Sammuuta moottori välittömästi ja irrota akku, jos leikkuri osuu aitaan tai johonkin muuhun kovaan esineeseen. Tarkista leikkurin kunto ja korjaa mahdolliset vauriot viipymättä.
15. Sammuta leikkuri ja irrota akku aina, ennen kuin tarkistat leikkurin, korjaat vikoja tai poistat leikkuriin juuttunutta ainesta.
16. Sammuta leikkuri ja irrota akku, ennen kuin teet minkäänlaisia hoitotoimenpiteitä.
17. Irrota akku ja pane teräsuojus leikkuuterien päälle aina pensasleikkuria siirtäessäsi, myös työskentelyn aikana. Älä koskaan kannata tai kuljeta leikkuria, kun se on käynnissä. Älä koskaan tartu leikkuuterään käsin.
18. Puhdista pensasleikkuri ja erityisesti leikkuuterä käytön jälkeen sekä silloin, kun viet pensasleikkurin varastoon pitkäksi aikaa. Öljyä leikkuuterä kevyesti ja aseta teräsuojus paikalleen. Laitteen mukana toimitetun suojuksen voi kiinnittää seinään, jolloin suojuksen toimii kätevästi ja turvallisena säilytyspaikkana pensasleikkurille.
19. Säilytä pensasleikkuri kuivassa tilassa teräsuojus terän päällä. Pidä leikkuri lasten ulottumattomissa. Älä koskaan säilytä leikkuria ulkotiloissa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen.

VÄÄRINKÄYTTÖ tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

ENC007-7

AKKUA KOSKEVIA

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumentuminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
5. Älä oikosulje akkua.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
 - (3) Älä altista akkua vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
6. Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 ° C:een tai sitäkin korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
9. Älä käytä viallista akkua.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan. Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
2. Älä koskaan lataa täyttä akkua. Yli lataus lyhentää akun käyttöikä.
3. Lataa akku huoneenlämmössä 10 ° C-40 ° C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen latausta.
4. Lataa akku kuuden kuukauden välein, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Akun asentaminen tai irrottaminen

Kuva1

⚠HUOMIO:

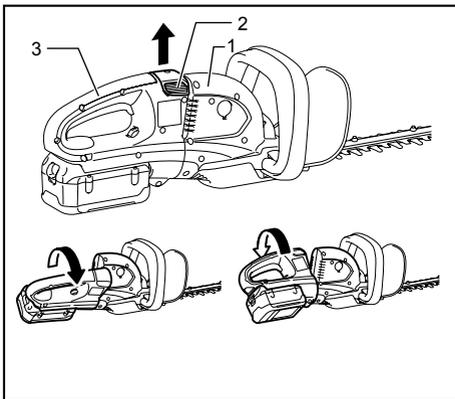
- Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.
- **Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua.** Jos akku tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa loukkaantumisen.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta. Kiinnitä akku sovittamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä akku sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

⚠HUOMIO:

- Työnnä akku aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko käyttäjälle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Kahvan asennot



1. Kotelo
2. Nuppi
3. Kahva

011148

Kahvaa voi kiertää 90° oikealle tai vasemmalle ja sen voi asentaa joko 45° tai 90° kulmaan työskentelyasennon mukaisesti. Vedä nupista ja kierrä kahvaa nuolen suuntaan myötä- tai vastapäivään

kuvassa esitetyllä tavalla. Kahva lukittuu asentoon 45°. Vedä nupista ja kierrä kahvaa lisää. Kahva lukittuu asentoon 90°.

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen käyttöä, että kahva on lukkiutunut haluttuun asentoon.

Kytkimen käyttäminen

⚠HUOMIO:

- Tarkista aina ennen akun kiinnittämistä työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa OFF-asentoon, kun se vapautetaan.

Kuva2

Tämä työkalun turvaominaisuuksiin kuuluu kaksiosainen käyttökytkin. Käynnistä työkalu painamalla liipaisimia A ja B. Sammuta työkalu vapauttamalla jompikumpi liipaisimista. Kytkimien painamisjärjestyksellä ei ole merkitystä, sillä työkalu käynnistyy vain, kun kahta kytkintä painetaan.

Nopeuden muuttaminen

Kuva3

Iskujen määrä minuutissa voidaan säätää säätöpyörää kiertämällä. Tämä voidaan tehdä myös työkalun ollessa käynnissä. Pyörässä on merkinnät 1 (pieniin nopeus) 6 (suurin nopeus).

Katso alla olevasta taulukosta, mitä iskujen määrää minuutissa kukin säätöpyörän merkintä vastaa.

Säätöpyörän numero	Iskua minuutissa (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠HUOMIO:

- Nopeudensäätöpyörää voi kääntää vain asentoon 6 ja asentoon 1 saakka. Älä pakota sitä asennon 6 tai 1 ohi, koska nopeudensäätötoiminto saattaa lakata toimimasta.
- Iskujen määrä minuutissa vaihtelee akun kunnan ja terän tyypin mukaan.

Akun suojausjärjestelmä

Litiumioniakut on varustettu suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti virran työkaluun.

Työkalu voi pysähtyä automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

• Ylikuormitus:

Työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa.

Vapauta silloin työkalun liipaisinkytkin ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sen jälkeen työkalu uudelleen painamalla liipaisinkytkintä.

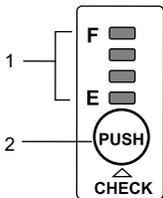
Jos työkalu ei käynnisty, akku on ylikuumentunut. Anna silloin akun jäähtyä, ennen kuin painat liipaisinkytkintä uudelleen.

• Alhainen akun jännite:

Akun varaus ei riitä työkalun käyttämiseen. Irrota silloin akku ja lataa se.

Akun varustason ilmaisimien (vain BL3622A-akulla varustetut mallit)

BL3622A-akku on varustettu akun varustason ilmaisimilla.



1. Merkkivalot
2. CHECK-painike

011715

Painamalla CHECK-painiketta saat näkyviin akun varustason. Merkkivalot palavat noin kolmen sekunnin ajan.

Merkkivalot			Varaustaso
Palaa	OFF	Vilkkuu	
E ■■■■ ■■■■ F			70–100 %
■■■■ ■■■■ ■■■■		■■■■	45–70 %
■■■■ ■■■■ ■■■■	■■■■	■■■■	20–45 %
■■■■ ■■■■ ■■■■	■■■■	■■■■	0–20 %
■■■■ ■■■■ ■■■■	■■■■	■■■■	Lataa akku.
■■■■ ■■■■ ■■■■	■■■■	■■■■	Akussa voi olla toimintahäiriö.

011713

- Kun vain alin merkkivalo (E-kirjaimen vieressä) vilkkuu tai kun mikään merkkivalo ei enää pala, akun varaus on lopussa eikä laite toimi. Lataa silloin akku tai vaihda tyhjä akku ladattuun.
- Jos vähintään kaksi merkkivaloa ei pala edes akun lataamisen jälkeen, akun käyttöikä on lopussa.
- Kun kaksi ylintä ja kaksi alinta merkkivaloa palavat vuorotellen, akussa voi olla toimintahäiriö. Ota yhteyttä paikalliseen Makitan valtuutettuun huoltopisteeseen.

HUOMAUTUS:

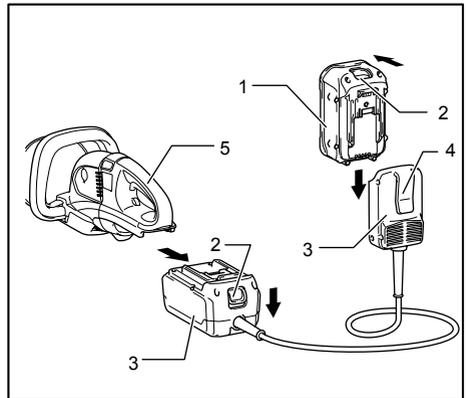
- Akku ilmoitettu varaustaso voi olla todellista pienempi työkalun käytön aikana tai heti käytön jälkeen.
- Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

KOKOONPANO

△HUOMIO:

- Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

Akkusovitin (lisävaruste)



1. Akku
2. Painike
3. Sovitin
4. Koukku
5. Työkalu

011149

Kuva4

△HUOMIO:

- Lue ennen akkusovittimen käyttöä kaikki akkukäyttöisiä työkaluja koskevat ohjeet.
- Kun lataat akun, irrota se ensin akkusovittimesta ja lataa se vasta sitten. Akkua ei saa ladata akkusovittimen käyttämisen aikana.

Akkusovittimen kiinnittäminen ja irrottaminen

- Katkaise laitteesta aina virta ennen akkusovittimen kiinnitystä tai irrotusta.
- Irrota akkusovitin vetämällä se irti työkalusta ja työntämällä samalla sovittimen painiketta,
- Kiinnitä akkusovitin sovittamalla akkusovittimen kieleke kotelon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akkusovitin pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahdavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy yhtään punaista, akkusovitin ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

Työnnä se pohjaan asti, niin että punaista ei enää näy. Jos akkusovitin ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

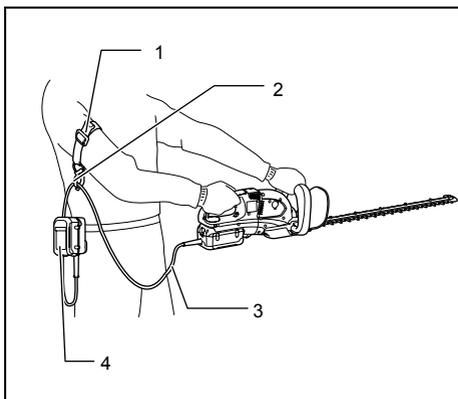
- Älä käytä liiallista voimaa, kun kiinnität akkusovitinta paikalleen. Jos akkusovitin ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.
- Akku kiinnitetään akkusovittimeen ja irrotetaan siitä samalla tavalla kuin se kiinnitetään työkaluun tai irrotetaan siitä.
- Jos kiinnität akkusovittimen vyöhön tai vastaavaa, paina koukku paikalleen niin syväälle kuin se menee.

Käsivarsipidike (lisävaruste)

⚠HUOMIO:

- Käsivarsipidikkeen lenkkiin ei tule kiinnittää mitään muuta kuin jatkojohto. Muutoin voi aiheutua vammoihin johtava onnettomuus.

Käsivarsipidikkeen käyttäminen pienentää todennäköisyyttä, että leikkuuterä osuu irrallaan olevaan jatkojohtoon.



1. Käsivarsipidike
2. Kannatin
3. Jatkojohto (akkusovitin)
4. Sovitin (akkusovitin)

011150
Kiinnitä käsivarsipidike napakasti käsivarteesi ja pujota jatkojohto kiinnikkeen lävitse. Käsivarsipidikkeen kokoa voi säätää.

HUOMAUTUS:

- Älä pujota jatkojohtoa käsivarsipidikkeen väliin.
- Älä vedä aukkoa väkipakolla. Muutoin kiinnike voi rikkoontua.

TYÖSKENTELY

⚠HUOMIO:

- Huolehdi, että leikkurin terä ei osu metalliintaan tai muuhun kovaan esineeseen työskentelyn aikana. Muutoin terä rikkoontuu ja voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Pensasleikkurin kanssa kurkotteleminen, erityisesti tikkailla seisottaessa, on erittäin vaarallista. Älä käytä leikkuria epävakailla alustoilla.

Kuva5

Älä leikkaa halkaisijaltaan yli 10 mm:n oksia tällä leikkurilla. Tällaiset oksat tulee ensin katkaista sopivaan tasoon puutarhasaksilla.

⚠HUOMIO:

- Älä leikkaa puita tai mitään muutakaan kovaa materiaalia. Muutoin leikkuri voi vaurioitua.

Kuva6

Tartu leikkuriin molemmilla käsillä, paina liipaisimet A ja B pohjaan ja käytä leikkuria siten, että se on etupuolellasi.

Kuva7

Perustasoitus tapahtuu siten, että leikkuuterää kallistetaan leikkuusuuntaan samalla, kun leikkuria liikutetaan eteenpäin nopeudella 3 - 4 sekuntia/metri.

Kuva8

Pensaan tasoittamista helpottaa, kun sen päälle sidotaan ohjauslanka, jonka mukaan pensas leikataan.

Kuva9

Kun leikkuriin asennetaan kerääjä (lisävaruste) pensasta tasoitettaessa, leikkuujäte saadaan kerättyä talteen.

Kuva10

Kierrä kahva sopivimpaan asentoon ennen käyttöä. Katso lisätietoja kohdasta "Kahvan asennot" Pensaan sivut on helpointa tasoittaa alhaalta ylöspäin.

Kuva11

Puksipuiden ja rhododendron-pensaiden tasoitus kannattaa aloittaa tyvestä latvaa kohti edeten.

Keräimen (lisävaruste) kiinnittäminen ja irrottaminen

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen keräimen kiinnittämistä tai irrottamista, että laite on sammutettu ja akku irrotettu.

HUOMAUTUS:

- Keräimen kiinnittämisen aikana tulee käyttää hansikkaita, jotta terä ei pääse kosketuksiin paljaiden käsien kanssa. Muutoin seurauksena voi olla henkilövamma.

- Muista irrottaa teräsuojus, ennen kuin kiinnität keräimen.
- Keräin kerää leikkuujätettä, joten haravoitavien lehtiin määrä vähenee. Keräin voidaan asentaa kummalle puolelle työkalua tahansa.

Kuva12

Sovita keräin leikkuuterän päälle siten, että keräimessä olevat aukot osuvat terän muttereiden kohdille. Varmista tässä vaiheessa, että keräin ei ole kosketuksissa leikkuuterän päässä olevan oksasuojuksen kanssa.

Kuva13

Asenna keräin sitten leikkuuterään niin, että keräimessä olevat kiinnikkeet asettuvat terässä oleviin uriin.

Kuva14

Keräin irrotetaan painamalla keräimen vastakkaisilla puolilla olevia painikkeita.

Kuva15

⚠HUOMIO:

- Teräsuojusta (vakiovaruste) ei voi asettaa paikalleen, jos keräin on kiinnitettyinä. Irrota keräin ja aseta teräsuojus paikalleen ennen pensasleikkurin siirtämistä tai varastointia.

HUOMAUTUS:

- Varmista ennen leikkurin käyttämistä, että keräin on oikein asennettu.
- Älä yritä kiskoa keräintä irti väkivalloin, kun keräimen kiinnikkeet ovat kiinni leikkuuterän urissa. Keräin voi vaurioitua voimankäytön seurauksena.

KUNNOSSAPITO

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Työkalun puhdistaminen

Puhdista työkalu kuivalla tai saippuaveteen kastetulla rievulla.

⚠HUOMIO:

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Terien huolto

Levitä terään koneöljyä ennen käyttöä ja tunnin välein käytön aikana.

HUOMAUTUS:

- Irrota keräin ennen terän voitelua. Puhdista terän molemmat puolet pölystä harjaamalla, pyyhi terä rievulla ja levitä terään sitten riittävästi matalaviskositeettista öljyä, kuten koneöljyä tai suihkutettavaa voiteluöljyä.

⚠HUOMIO:

- Älä pese teriä vedessä. Muutoin terät voivat ruostua tai työkalu vahingoittua.

Leikkuuterän irrottaminen ja kiinnittäminen

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen leikkuuterän kiinnittämistä tai irrottamista, että laite on sammutettu ja akku irrotettu.
- Terän kiinnittämisen aikana tulee käyttää hansikkaita ja teräsuojan on oltava paikallaan, jotta terä ei pääse kosketuksiin paljaiden käsien kanssa. Muutoin seurauksena voi olla henkilövamma.

HUOMAUTUS:

- Älä pyyhi hammasrattaiden tai kammen rasvaa pois. Muutoin leikkuri voi vaurioitua.
- Lisätietoja leikkuuterien irrottamisesta ja asentamisesta on lisävarusteena saatavien leikkuuterien pakkauksen takana.

Leikkuuterien irrottaminen

Käännä leikkuri ylösalaisin ja irrota neljä ruuvia.

Kuva16

HUOMAUTUS:

- Varo likaamasta käsiäsi, sillä leikkuuterien liikealue on rasvattu.

Irrota alasuojus.

Kuva17

Poista levy.

Kuva18

Aseta kampi kuvan mukaiseen kulmaan ruuvitalalla.

Kuva19

Irrota leikkuuterän kaksi ruuvia ja irrota leikkuuterä sen jälkeen.

Kuva20

⚠HUOMIO:

- Jos irrotat hammasrattaan vahingossa, palauta se alkuperäiseen asentoonsa.

Leikkuuterän kiinnittäminen

Ota esille 4 ruuvia alasuojusta varten, 2 ruuvia leikkuuterää varten, levy, alasuojus sekä uusi leikkuuterä.

Aseta kampi kuvan mukaiseen asentoon. Lisää sitten uuden leikkuuterän mukana toimitettua rasvaa kammen reunoille.

Kuva21

Sovita ylemmän terän soikea aukko alemman terän aukon kohdalle.

Kuva22

Aseta vanhan leikkuuterän teräsuojus uuden leikkuuterän päälle, jotta sen asennuksen aikainen käsittely on helpompaa.

Kuva23

Sovita uudet leikkuuterät työkaluun siten, että terissä olevat soikeat aukot asettuvat kammien ympärille. Sovita leikkuuterissä olevat aukot työkalun ruuvireikien kohdille ja kiinnitä terät sitten kahdella ruuvilla.

Kuva24

Varmista, että kampi liikkuu esteettömästi kääntämällä sitä ruuvitaltalla.

Kuva25

Kiinnitä levy sekä alasuojus työkaluun. Kiristä ruuvit huolellisesti.

HUOMAUTUS:

- levyn ylä- ja alapuoli ovat samanlaisia.

Poista teräsuojus ja tarkista liikkuko terä oikein koekäyttämällä leikkuria.

HUOMAUTUS:

- Jos leikkuuterät eivät toimi halutulla tavalla, terien ja kammien kiinnitys on tehty väärin. Aloita alusta.

Hiiliharjojen vaihtaminen

Kuva26

Irrota ja tarkista hiiliharjat säännöllisesti. Vaihda uusiin, kun ne ovat kuluneet rajamerkkiin saakka. Pidä hiiliharjat puhtaina ja vapaina liukumaan pitimissään. Molemmat hiiliharjat on vaihdettava samalla kertaa. Käytä vain keskenään samanlaisia hiiliharjoja.

Kuva27

Aseta ruuvitaltan kärki koneessa olevaan koloon ja nosta pidikkeen kuvun suojuus auki.

Kuva28

Irrota hiiliharjat kannet ruuvitaltalla. Poista kuluneet hiiliharjat, aseta uudet harjahielet paikalleen ja kiinnitä hiiliharjojen kansi paikalleen. Aseta pidikkeen kuvun suojuus takaisin paikalleen.

Säilytys

Teräsuojuksen toisessa päässä on reikä, josta työkalu on kätevä ripustaa seinään kiinnitettyyn naulaan tai ruuviin.

Kuva29

Irrota akku ja kiinnitä teräsuojus, jotta leikkuuterät eivät ole paljaana. Säilytä työkalua lasten ulottumattomissa. Säilytä työkalua paikassa, jossa se ei altistu sateelle tai kosteudelle.

Koneen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi korjaukset sekä muu huoltotoimet ja säädöt on jätettävä Makitan valtuuttaman huollon tehtäväksi käyttäen aina Makitan alkuperäisiä varaosia.

LISÄVARUSTEET

△HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Teränsuojus
- Leikkausterälaite
- Aito Makitan akku ja laturi
- Akkusovitin
- Käsivarsipidike (käytetään yhdessä akkusovittimen kanssa)
- Keräin

HUOMAUTUS:

- Joskin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

LATVIEŠU (oriģinālās instrukcijas)

Kopskata skaidrojums

1-1. Sarkans indikators	12-3. Uzgrieznis	19-1. Kloķvārpsta
1-2. Poga	12-4. Šķēru asmens	20-1. Skrūves
1-3. Akumulatora kasetne	13-1. Uzgrieznis	20-2. Šķēru asmens
2-1. B slēdža palaidējierīce	13-2. Zaru uztvērējs	21-1. Kloķvārpsta
2-2. A slēdža palaidējierīce	14-1. Āķi	22-1. Šķēru asmens ovālā atvere
3-1. Regulēšanas ciparrīpa	14-2. Ievietojiet āķus rievā	24-1. Šķēru asmens ovālā atvere
4-1. Āķis	14-3. Rievas	24-2. Kloķvārpsta
4-2. Siksna	15-1. Nospiediet sviru abās pusēs	25-1. Kloķvārpsta
7-1. Griešanas virziens	15-2. Attaisiet āķus	26-1. Robežas atzīme
7-2. Griežamā dzīvžoga virsma	16-1. Asmens aizsargs	27-1. Turekļa vāka aizsargs
7-3. Nolieciet asmeņus.	16-2. Skrūves	27-2. Skrūvgriezis
8-1. Aukla	17-1. Apakšējais aizsargs	28-1. Sukas turekļa vāks
12-1. Nospīest	17-2. Asmens aizsargs	28-2. Skrūvgriezis
12-2. Lapu savācējs	18-1. Plāksne	

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Asmeņu garums	550 mm		650 mm	
Gājieni minūtē (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Kopējais garums	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Neto svars	5,1 kg		5,2 kg	
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 36 V		Līdzstrāva 36 V	

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svārs ar akumulatora kasetni atbilstošs EPTA procedūrai 01/2003

END013-3

ENE014-1

Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārlicinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.



- Izlasiet rokagrāmatu.



- Neatstājiet lietū.



- Tikai ES valstīm
Neizmest elektrisko aprīkojumu vai akumulatoru sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, 2006/66/EK par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums un akumulators kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts dzīvžogu apgriešanai.

ENG905-1

Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN60745:

Modelis BUH550,UH550D

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 85,1 dB(A)

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 93,1 dB(A)

Mainīgums (K) : 2,5 dB(A)

Modelis BUH650,UH650D

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 84,3 dB(A)

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 92,3 dB(A)

Mainīgums (K) : 2,5 dB(A)

Lietojiet ausu aizsargus

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN60745:

Modelis BUH550,UH550D

Darba režīms: dzīvzogu griešana
Vibrācijas emisija (a_h): 2,5 m/s²
Nenoteiktību (K): 1,5 m/s²

Modelis BUH650,UH650D

Darba režīms: dzīvzogu griešana
Vibrācijas emisija (a_h): 3,0 m/s²
Nenoteiktību (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehanizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaišanas laiku).

ENH032-3

Tikai Eiropas valstīm**EK Atbilstības deklarācija**

Mēs, uzņēmums „Makita Corporation”, kā atbildīgs ražotājs paziņojam, ka sekojošais/-ie „Makita” darbarīks/-i:

Darbarīka nosaukums:
Bezvadu dzīvzoga griezējs
Modeļa Nr./ tips: BUH550, UH550D, BUH650, UH650D
Specifikācijas: skatīt tabulu „SPECIFIKĀCIJAS”.

ir sēriņveida izstrādājums un

Atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

2000/14/EK, 2006/42/EK

Un tas ražots saskaņā ar sekojošiem standartiem vai standartdokumentiem:

EN60745

Tehnisko dokumentāciju uztur:

Makita International Europe Ltd.
Technical Department,
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglija

Atbilstības novērtējuma procedūra, ko nosaka Direktīva 2000/14/EK, veikta atbilstoši V pielikumam.

Modelis BUH550, UH550D

Novērtētais skaņas jaudas līmenis: 93,1dB (A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis: 94dB (A)

Modelis BUH650, UH650D

Novērtētais skaņas jaudas līmenis: 92,4dB (A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis: 94dB (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato
Direktors
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Vispārējie mehanizēto darbarīku drošības brīdinājumi

⚠ **BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

GEB062-5

**DROŠĪBAS NOTEIKUMI
BEZVADU DZĪVZOĢA GRIEZĒJA
LIETOŠANAI**

1. **Visas korpasa detaļas turiet tālāk no griežna asmens. Kad asmeņi kustas, neņemiet nost griešanas materiālu un neturiet griezamo materiālu. Izņemot iestrēgušu materiālu, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Dzīvzoga griezēja lietošanas laikā neuzmanīgs moments var izraisīt nopietnu personīgo traumu.**
2. **Dzīvzoga griezēju pārnēsājiet, turot aiz roktura, ar griežņa asmeņiem apturētā pozīcijā. Transportējot vai uzglabājot dzīvzoga griezēju, vienmēr uzlieciet griežņa ierīces apvalku. Atbilstoša dzīvzoga griezēja izmantošana**

samazinās griežņa asmeņu izraisīto iespējamo traumas risku.

3. **Veicot darbu, turiet mehanizēto darbarīku tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo griežējasmens var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja griežējasmens saskaras ar vadu, kurā ir strāva, mehānizētā darbarīka ārējās metāla virsmas var vadīt strāvu un radīt elektriskās strāvas trieciena risku.
4. Dzīvzogu trimeri nelietojiet lietus laikā vai mitros un drēgnos apstākļos. Elektrodzinējs nav ūdensizturīgs.
5. Pirmajā lietošanas reizē lietotājiem ir jāpieaicina pieredzējis dzīvzogu trimera lietotājs, lai parādītu, kā trimēris ir jālieto.
6. Dzīvzoga griezēju nedrīkst izmantot bērni vai jaunieši, kas jaunāki par 18 gadiem. Jauniešus, kam ir vairāk par 16 gadiem, var neiekļaut šajā ierobežojumā, ja tie saņem apmācību speciālista uzraudzībā.
7. Dzīvzoga griezēju lietojiet tikai, ja esat labā fiziskā stāvoklī. Ja esat noguris, jūsu uzmanība būs samazināta. Īpaši uzmanīgs esiet darba dienas beigās. Visus darbus veiciet mierīgi un uzmanīgi. Lietotājs ir atbildīgs par visiem bojājumiem trešajai pusei.
8. Nekad nelietojiet griezēju alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
9. Dzīvzoga griezēja pamata aprīkojumā ir ietverti izturīgas ādas darba cimdi, un darbarīka lietošanas laikā tos ir jānēsā vienmēr. Nēsājiet arī stingrus apavus ar neslīdošu zoli.
10. Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka griezējs ir labā un drošā darba kārtībā. Nodrošiniet, lai aizsargi ir uzstādīti atbilstoši. Ja dzīvzoga griezējs nav pilnībā aprīkots, to nedrīkst lietot.
11. Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka jums ir drošs atbalsts.
12. Turiet darbarīku stingri tā lietošanas laikā.
13. Lieki nedarbiniet darbarīku bez slodzes.
14. Ja grieznis saskaras ar sētu vai citu cietu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet motoru un izņemiet akumulatora kasetni. Pārbaudiet, vai grieznim nav bojājumu, un, ja tas ir bojāts, nekavējoties salabojiet to.
15. Pirms griežņa pārbaudīšanas, bojājumu labošanas vai grieznī iesprūdušo materiālu izņemšanas vienmēr izslēdziet griezēju un izņemiet akumulatora kasetni.
16. Pirms veikt tehnisko apkopi, izslēdziet griezēju un izņemiet akumulatora kasetni.
17. Izņemiet akumulatora kasetni un uz griežņa asmens uzlieciet asmens apvalku vienmēr, kad dzīvzoga griezējs tiek pārvietots uz citu vietu, arī darba laikā. Nekad nenesiet un netransportējiet griezēju ar darbojošos griežņa asmeni. Griezni nekad nedrīkst satvert ar rokām.

18. Pēc griezēja lietošanas un novietošanas glabāšanā uz ilgāku laiku periodu vienmēr iztīriet to un it īpaši griezni. Nedaudz ieeļļojiet griezni un uzlieciet apvalku. Ierīces komplektā ietverto apvalku var pakārt pie sienas, nodrošinot drošu un praktisku dzīvzoga griezēja uzglabāšanu.
19. Dzīvzoga griezēju glabājiet ar uzliktu apvalku un sausā telpā. Turiet to bērniem nepieejamā vietā. Nekad griezēju neglabājiet ārā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠BRĪDINĀJUMS:

NEZAUDĒJIET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

ENC007-7

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA LIETOŠANAI

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
 2. Neizjauciet akumulatoru.
 3. Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
 4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
 5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - (1) Neskarities pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u.c.
 - (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.
- Īssavienojums var radīt lielu strāvas plūsmu, pārkarsānu, var radīt apdegumus vai pat bojājumus.
6. Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 ° C (122 ° F).
 7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
 8. Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sītienam.

9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai.

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.
Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.
Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).
Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. Uzlādējiet akumulatora kasetni reizi sešos mēnešos, ja to neizmantojat ilgu laiku.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

Att.1

⚠UZMANĪBU:

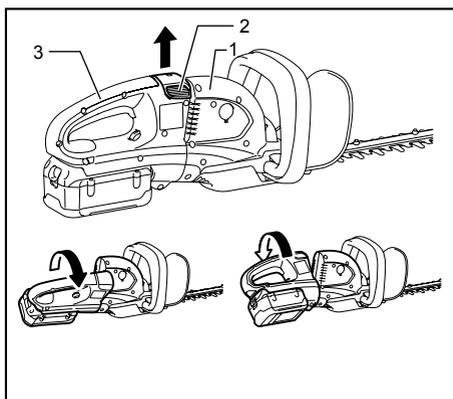
- Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.
- **Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši.** Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu. Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Bīdīet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Ja pogas augšējā daļā ir redzams sarkans indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta.

⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un radīt jums vai apkārtējiem ievainojumu.
- Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Roktura piestiprināšanas stāvokļi



1. Korpuss
2. Rokturis
3. Rokturis

011148

Rokturi var pagriezt par 90° pa kreisi vai pa labi un piestiprināt 45° vai 90° stāvoklī, lai pielāgotu to jūsu darba vajadzībām. Vispirms pavelciet kloķi un pagrieziet rokturi pulksteņrādītāja virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam bultas norādītajā virzienā, kā parādīts attēlā. Rokturis tiks nobloķēts 45° stāvoklī. Pavelciet kloķi un pagrieziet vairāk. Rokturis tiks nobloķēts 90° stāvoklī.

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai rokturis ir nobloķēts vēlamajā stāvoklī.

Slēdža darbība

⚠UZMANĪBU:

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas "OFF" (izslēgts) stāvoklī.

Att.2

Jūsu drošības nolūkos šis darbarīks ir aprīkots ar divu slēdžu sistēmu. Lai ieslēgtu darbarīku, nospiediet slēdža mēlītes A un B. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet vienu no divām slēdža mēlītēm. Tā kā darbarīks ieslēdzas tikai tad, kad tiek aktivizēti abi slēdži, slēdžu nospiešanas secība nav svarīga.

Ātruma regulēšana

Att.3

Maksimālo gājienu skaitu minūtē var noregulēt, tikai pagriežot ātruma regulēšanas ciparripu. To iespējams paveikt pat tad, ja darbarīks darbojas. Uz ciparripas ir atzīmes no 1 (zemākais ātrums) līdz 6 (maksimālais ātrums).

Saistību starp cipara iestatījumu uz regulēšanas ciparripas un gājienu skaitu minūtē skatiet šajā tabulā.

Cipars uz regulēšanas ciparripas	Gājienu skaits minūtē (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠UZMANĪBU:

- Ātruma regulēšanas skala var tikt griezta tikai no 1 līdz 6. Nemēģiniet ar spēku to pagriezt tālāk, tā varat sabojāt instrumentu.
- Gājienu skaits minūtē ir atšķirīgs atkarībā no akumulatora kasetnes un šķēru asmens stāvokļa.

Akumulatora aizsardzības sistēma

Litija jonu akumulators ir aprīkots ar aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padevi darbarīkam, lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku.

Darbarīks automātiski pārstās darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku un/vai akumulatoru pakļaus kādam no šiem apstākļiem.

- Pārslodze:

Darbarīku ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, ka tas saista pārmērīgu strāvu.

Šādā gadījumā atlaidiet darbarīka slēdža mēlīti un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Pēc tam vēlreiz nospiediet slēdža mēlīti, lai atsāktu.

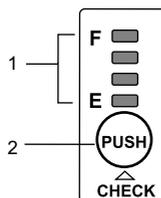
Ja darbarīks nesāk darboties, akumulators ir pārkarsis. Šādā gadījumā ļaujiet akumulatoram atdzist, pirms vēlreiz nospieš slēdža mēlīti.

- Zema akumulatora jauda:

Akumulatora atlikusī jauda ir pārāk zema, un darbarīks nedarbosies. Šādā gadījumā akumulatoru noņemiet un veiciet tam uzlādi.

Akumulatora atlikušās jaudas indikators (tikai modeļiem ar akumulatoru BL3622A)

Akumulators BL3622A ir aprīkots ar akumulatora atlikušās jaudas indikatoru.



1. Indikatora lampiņas
2. Poga CHECK

011715

Nospiediet pogu CHECK, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo jaudu. Indikatora lampiņas tad izgaismosies apmēram 3 sekundes.

Indikatora lampiņas	Atlikusī jauda												
<table border="0"> <tr> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Deg</td> <td>OFF (izslēgts)</td> <td>Mirgo</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	■	■	■	■	■	■	Deg	OFF (izslēgts)	Mirgo				
■	■	■	■	■	■								
Deg	OFF (izslēgts)	Mirgo											
E ■ ■ ■ ■ F	No 70 % līdz 100 %												
■ ■ ■ ■ ■	No 45 % līdz 70 %												
■ ■ ■ ■ ■	No 20 % līdz 45 %												
■ ■ ■ ■ ■	No 0 % līdz 20 %												
■ ■ ■ ■ ■	Uzlādējiet akumulatoru.												
<table border="0"> <tr> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> </tr> </table>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Akumulators, iespējams, ir bojāts.
■	■	■	■	■	■								
■	■	■	■	■	■								

011713

- Ja izgaismojas tikai pati apakšējā indikatora lampiņa (blakus „E”) vai ja neizgaismojas neviena

no indikatora lampiņām, akumulatora jauda ir beigusies, un tādēj darbarīks nedarbojas. Šādā gadījumā veiciet akumulatora uzlādi vai nomainiet tukšo akumulatoru pret pilnībā uzlādētu.

- Ja neizgaismojas divas vai vairāk indikatora lampiņas pat pēc uzlādes, akumulatoram ir beidzies kalpošanas laiks.
- Ja pārmaiņus izgaismojas divas augšējās un divas apakšējās indikatora lampiņas, akumulators, iespējams, ir bojāts. Sazinieties ar vietējo Makita pilnvaroto servisa centru.

PIEZĪME:

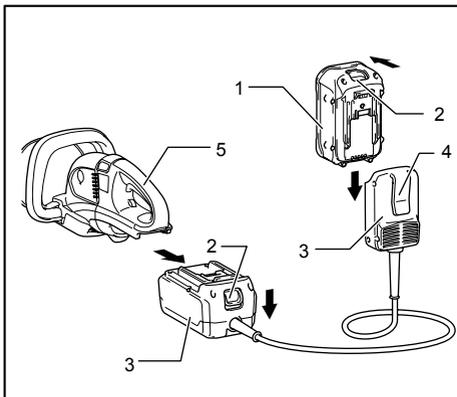
- Norādītā jauda var būt zemāka nekā reālais līmenis darbarīka lietošanas laikā vai uzreiz pēc tās.
- Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora adapters (piederums)



1. Akumulatora kasetne
2. Poga
3. Adapters
4. Āķis
5. Darbarīks

011149

Att.4

⚠UZMANĪBU:

- Pirms izmantot akumulatora adapteru izlasiet visus norādījumus par darbarīkiem ar akumulatoru.
- Veicot uzlādi akumulatora kasetnei, vispirms izņemiet to no akumulatora adaptera un pēc tam veiciet uzlādi. Akumulatora kasetnei nedrīkst veikt uzlādi, kamēr izmanto akumulatora adapteri.

Akumulatora adaptera uzstādīšana un izņemšana

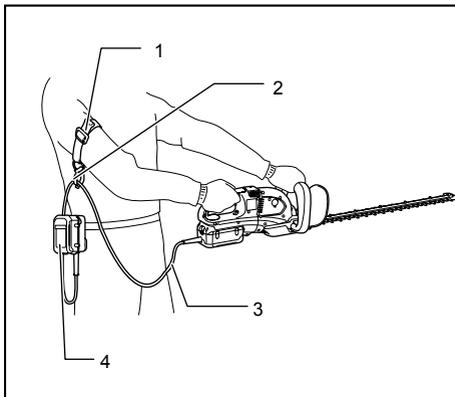
- Pirms akumulatora adaptera uzstādīšanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet darbarīku.
- Lai izņemtu akumulatora adapteru, velciet to ārā no darbarīka, pabīdot adaptera pogu.
- Lai uzstādītu akumulatora adapteru, salāgojiet mēlīti uz akumulatora adaptera ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Vienmēr bīdīet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tas ir pareizi uzstādīts. Ja pogas augšējā daļā ir redzama sarkana daļa, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi bloķēts. Iebīdīet to tā, lai sarkanā daļa nebūtu redzama. Pretējā gadījumā tas var nejausi izkrist no darbarīka un radīt jums vai apkārtējiem ievainojumu.
- Ievietojot akumulatora adapteru, nespiediet to ar spēku. Ja adapters neslīd ietvarā viegli, tas nav pareizi ielikts.
- Veids, kā uzstādīt akumulatora kasetni akumulatora adapterā vai izņemt no tā, ir tāds pats kā akumulatora kasetnes izņemšana no darbarīka vai ievietošana tajā.
- Kad akumulatora adapters ir pieāķēts pie siksnas, cieši nospiediet āķi tik tālu, cik iespējams.

Rokas vada āķis (palīgierīce)

⚠UZMANĪBU:

- Rokas vada āķa turētāju pievienojiet tikai pagarinātājam. Šis norādes neievērošana var radīt nelaimes gadījumu vai personīgu traumu.

Rokas vada āķa izmantošana palīdz samazināt negaidītu pagarinātāja nogriešanas risku, ko izraisa atraisīties pagarinātājs.



1. Rokas vada āķa lente
2. Tureklis
3. Pagarinātājs (akumulatora adapters)
4. Adapters (Akumulatora adapters)

011150

Rokas vada āķa lenti piestipriniet stingri, novietojot ap savu roku, un pagarinātāju izvelciet cauri turētājam. Rokas vada āķa lentes garums ir regulējams.

PIEZĪME:

- Pagarinātāju nevelciet caur lentu.
- Nespiediet turētāja atveri ar spēku. Šīs norādes neievērošana var radīt novirzi un bojājumus tam.

EKSPLUATĀCIJA

⚠UZMANĪBU:

- Griešanas laikā esiet uzmanīgs un nepieskarieties netīšām metāla sētai vai citiem cietiem priekšmetiem. Asmens salūzis un var radīt nopietnu traumu.
- Stiepšanās pāri kaut kam ar dzīvzogu griezēju, it īpaši no kāpnēm, ir ļoti bīstama. Neveiciet darbu no jebkā, kas ir nestabils un nestiprs.

Att.5

Ar šo griezēju nemēģiniet nogriezt zarus, kas biežāki par 10 mm diametrā. Tos vispirms ir jānogriež ar šķērēm līdz dzīvzoga griezēja līmenim.

⚠UZMANĪBU:

- Negrieziet sausus kokus (kas vairs neaug) vai līdzīgus cietus priekšmetus. Šīs norādes neievērošana var sabojāt darbarīku.

Att.6

Turiet griezēju ar abām rokām, pavelciet A un B slēdža mēlītes un pārvietojiet griezēju ķermeņa priekšā.

Att.7

Kā pamatdarbību nolieciet asmeņus griezēja virzienā un pārvietojiet tos lēnām un mierīgi ar ātrumu 3 -4 sekundes metrā.

Att.8

Lai dzīvzoga augšējo daļu nogrieztu vienmērīgi, palīdz tas, ja tiek piesieta aukla vēlamajā dzīvzoga augstumā, un griezumam tiek izdarīts gar to, izmantojot līniju kā norādi.

Att.9

Griežot dzīvzogu taisni, lapu savācēja (palīgierīce) pievienošana darbarīkam var novērst nogrieztu lapu aizpūšanu prom.

Att.10

Pirms ekspluatācijas pagrieziet rokturi, lai to būtu ērtāk turēt. Skatiet sadaļu „Roktura piestiprināšanas stāvokļi”. Lai taisni grieztu dzīvzoga sānu daļu, palīdz tas, ka tiek griezts no apakšas uz augšu.

Att.11

Jaukam izskatam un labam darbam buksusus un rododendrus grieziet no apakšējās daļas uz augšu.

Lapu savācēja (palīgierīce) uzstādīšana vai noņemšana

⚠UZMANĪBU:

- Pirms atgriezumam savācēja uzstādīšanas vai noņemšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

PIEZĪME:

- Lapu savācēja mainīšanas laikā vienmēr nēsājiet cimdus tā, lai rokas un seja nenonāk tiešā saskarsmē ar asmeni. Šīs norādes neievērošana var radīt personīgu traumu.
- Pirms lapu savācēja uzstādīšanas vienmēr pārliecinieties, vai asmens aizsargs ir noņemts.
- Lapu savācējs savāc nogrieztās lapas un atvieglo aizpūsto lapu savākšanas darbu. To var uzstādīt jebkurā darbarīka pusē.

Att.12

Spiediet lapu savācēju uz šķēru asmeņiem tā, lai tā šķēlums pārklājas ar šķēru asmeņu uzgriežņiem. Šīs darbības veikšanas laikā pārliecinieties, ka lapu savācējs nesaskaras ar zaru uztvērēju šķēru asmeņu augšējā daļā.

Att.13

Šīs darbības laikā lapu savācējs ir jāuzstāda tā, lai tā āķi iegulstas šķēru asmeņu ierīces rievās.

Att.14

Lai noņemtu lapu savācēju, nospiediet tā sviru abās pusēs tā, lai āķi atslēdzās.

Att.15

⚠UZMANĪBU:

- Ja darbarīkam ir uzstādīts lapu savācējs, asmens apvalku (standarta aprīkojums) nevar uzstādīt. Pirms pārnēsāšanas vai glabāšanas noņemiet lapu savācēju un uzlieciet asmens apvalku, lai izvairītos no asmeņu pakļaušanas iedarbībai.

PIEZĪME:

- Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai lapu savācējs ir uzstādīts droši.
- Nekad lapu savācēja uzstādīšanai nepiemērojiet pārmērīgu spēku ar tā āķiem noslēgtiem asmeņu ierīces rievās. Pārmērīga spēka piemērošana var sabojāt to.

APKOPE

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Darbarīka tīrīšana

Darbarīku tīriet, noslaukot putekļus ar sausu vai ziepētu lupatiņu.

⚠UZMANĪBU:

- Nekad neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Asmens apkope

Pirms darba un vienu reizi stundā darba laikā iesmērējiet asmeni, izmantojot mašīneļļu vai līdzīgu vielu.

PIEZĪME:

- Pirms asmens ieziešanas, noņemiet atgriezumus savācēju.

Pēc darba putekļus no abām asmens pusēm noņemiet ar metāla birsti, notīriet to ar lupatiņu un pēc tam uzlieciet pietiekami zemas viskozitātes eļļu, piemēram, mašīneļļu, un izsmidzināmo smēreļļu.

⚠UZMANĪBU:

- Ar ūdeni asmeņus nemazgājiet. Šis norādes neievērošana var radīt rūsu vai bojājumus uz darbarīka.

Šķēru asmens noņemšana vai uzstādīšana

⚠UZMANĪBU:

- Pirms šķēru asmens noņemšanas vai uzstādīšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.
- Nomainot šķēru asmeni, vienmēr nēsājiet cimdus, nenotemot asmens apvalku, tā, lai rokas un seja nonākt tiešā saskarsmē ar asmeni. Šis norādes neievērošana var radīt personīgu traumu.

PIEZĪME:

- Netīriet smērvielu nost no pārvadmehānisma un klokvārpstas. Šis norādes neievērošana var sabojāt darbarīku.
- Par šķēru asmeņu konkrētu noņemšanas un uzstādīšanas veidu skatiet šķēru asmeņu piederumu iepakojuma otrā pusē.

Šķēru asmeņu noņemšana

Apgrieziet darbarīku otrādāk un atskrūvējiet četras skrūves.

Att.16

PIEZĪME:

- Esiet uzmanīgs, lai nenosmērētu rokas, tā kā smērviela ir uzklāta šķēru asmens pārvadmehānisma vietā.

Noņemiet apakšējo apvalku.

Att.17

Noņemiet plāksni.

Att.18

Ar skrūvgriezi uzstādiat klokvārpstu tādā leņķī, kā norādīts.

Att.19

Noņemiet divas skrūves no šķēru asmeņiem un izņemiet šķēru asmeni, līdz tas pilnībā ir ārā.

Att.20

⚠UZMANĪBU:

- Uzstādiat zobratu sākotnējā pozīcijā tādā veidā, kā tas bija uzstādīts pirms noņemšanas.

Šķēru asmens uzstādīšana

Sagatavojiet 4 noņemtās skrūves (apakšējam apvalkam), 2 skrūves (šķēru asmenim), plāksni, apakšējo apvalku un jaunus šķēru asmeņus.

Klokvārpstas pozīciju pielāgojiet tā, kā norādīts attēlā. Šīs darbības laikā uz klokvārpstas perifērijas uzlieciet nedaudz smērvielas, kas nodrošināta kopā ar šķēru asmeņiem.

Att.21

Pārklājiet ovālo atveri augšējā asmenī ar to, kas atrodas apakšējā.

Att.22

Izņemiet asmeņu apvalku no vecajiem šķēru asmeņiem un uzlieciet to jaunajiem vieglākai darba izpildei asmeņu nomaiņas laikā.

Att.23

Novietojiet jaunus šķēru asmeņus uz darbarīka tā, lai ovālās atveres šķēru asmeņos ieguļas klokvārpstā. Pārklājiet atveres šķēru asmeņos ar skrūvju atverēm darbarīkā un pēc tam nostipriniet tos ar skrūvēm.

Att.24

Ar skrūvgriezi pārbaudiet, vai klokvārpsta kustas bez traucējumiem.

Att.25

Darbarīkam uzstādiat plāksni un apakšējo apvalku. Skrūvi pievelciet cieši.

PIEZĪME:

- Plāksnes augšpuse un apakšpuse ir vienādas. Noņemiet asmeņu apvalku un pagrieziet darbarīku, lai pārbaudītu, vai tas kustas atbilstoši.

PIEZĪME:

- Kad šķēru asmeņi nedarbojas atbilstoši, starp asmeņiem un klokvārpstu ir nepietiekama sēža. Veiciet atkārtoti visu no sākuma.

Ogles suku nomaiņa

Att.26

Regulāri izņemiet un pārbaudiet ogles suku. Kad ogles suku ir nolietojušās līdz robežas atzīmei, nomainiet tās. Turiet ogles suku tīras un pārbaudiet, vai tās var brīvi ieiet turekļos. Abas ogles suku ir jānomaina vienlaikus. Izmantojiet tikai identiskas ogles suku.

Att.27

Ievietojiet rievās uzgaļa skrūvgrieža augšgalu darbarīka ierobā un noņemiet turekļa vāka aizsargu, paceļot to uz

augšu.

Att.28

Noņemiet sukas turekļa vāciņus ar skrūvgrieža palīdzību. Izņemiet nolietoto ogle sukas, ievietojiet jaunas un nostipriniet sukas turekļa vāciņus.

Uzlieciet turekļa vāka aizsargu atpakaļ uz darbarīka.

Glabāšana

Āķa atvere asmeņu apvalka apakšējā daļā ir ērti piemērota darbarīka pakāršanai pie sienas uz naglas vai skrūves.

Att.29

Izņemiet akumulatora kasetni un novietojiet asmeņu apvalku uz šķēru asmeņiem tā, lai asmeņi netiek pakļauti nekādai iedarbībai. Darbarīku rūpīgi glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Darbarīku glabājiet tādā vietā, kas netiek pakļauta ūdenim un lietus.

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Asmens aizsargs
- Šķēru asmens montējums
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs
- Akumulatora adapters
- Auklas cilpa satveršanai ar roku (izmantošanai kopā ar akumulatora adapteri)
- Atgriezumam savācējs

PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

Bendrasis aprašymas

1-1. Raudonas indikatorius	12-3. Veržlė	18-1. Plokštė
1-2. Mygtukas	12-4. Kirpimo peilis	19-1. Švaistiklis
1-3. Akumulatoriaus kasetė	13-1. Veržlė	20-1. Varžtai
2-1. Jungiklis B	13-2. Šakų kreiptuvas	20-2. Kirpimo peilis
2-2. Jungiklis A	14-1. Kablys	21-1. Švaistiklis
3-1. Reguliavimo ratukas	14-2. Įstatykite kabliukus į griovelį	22-1. Ovali karpymo peilių anga
4-1. Kablys	14-3. Grioveliai	24-1. Ovali karpymo peilių anga
4-2. Diržas	15-1. Spauskite svirtelės abiejose pusėse	24-2. Švaistiklis
7-1. Kirpimo kryptis	15-2. Atkabinkite kabliukus	25-1. Švaistiklis
7-2. Apkerpamas gyvatvorės paviršius	16-1. Peilio gaubtas	26-1. Ribos žymė
7-3. Pakreipkite peilius.	16-2. Varžtai	27-1. Laikiklio galvutės dangtis
8-1. Viela	17-1. Papildomas gaubtas	27-2. Atsuktuvus
12-1. Spausti	17-2. Peilio gaubtas	28-1. Šepetėlio laikiklio dangtelis
12-2. Skiedrų gaudyklė		28-2. Atsuktuvus

SPECIFIKACIJOS

Modelis	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Peilio ilgis	550 mm		650 mm	
Pjovimo judesiai per minutę (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Bendras ilgis	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Neto svoris	5,1 kg		5,2 kg	
nominali įtampa	Nuol. sr. 36 V		Nuol. sr. 36 V	

- Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolat tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Specifikacijos ir akumuliatorių kasetės įvairiose šalyse gali skirtis.
- Svoris su akumulatoriaus kasete pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“

END013-3

ENE014-1

Simbolis

Žemiau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.



- Skaitykite naudojimo instrukciją.



- Saugokite įrankį nuo lietaus.



- Tiktai ES valstybėms
Neišmeskite elektros įrangos arba akumulatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus!

Atsižvelgiant į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir direktyvą 2006/66/EB dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti antrinių žaliavų perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu punktą.

Paskirtis

Šis įrankis skirtas gyvatvorėms apkirpti.

ENG905-1

Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN60745:

Modelis BUH550,UH550D

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 85,1 dB(A)
Garso galios lygis (L_{WA}): 93,1 dB(A)
Paklaida (K): 2,5 dB (A)

Modelis BUH650,UH650D

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 84,3 dB(A)
Garso galios lygis (L_{WA}): 92,3 dB(A)
Paklaida (K): 2,5 dB (A)

Dėvėkite ausų apsaugas

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorinė suma) nustatyta pagal EN60745:

Modelis BUH550,UH550D

Darbo režimas : gyvatvorės karpymas

Vibracijos skleidimas (a_n) : 2,5 m/s²

Paklaida (K): 1,5 m/s²

Modelis BUH650,UH650D

Darbo režimas : gyvatvorės karpymas

Vibracijos skleidimas (a_n) : 3,0 m/s²

Paklaida (K): 1,5 m/s²

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Tik Europos šalims**ES atitikties deklaracija**

Mes, „Makita Corporation“ bendrovė, būdami atsakingas gamintojas, pareiškiame, kad šis „Makita“ mechanizmas(-ai):

Mechanizmo paskirtis:

Akumuliatorinės gyvatvorių žirkklės

Modelio Nr./ tipas: BUH550, UH550D, BUH650, UH650D

Techninės sąlygos: žr. Lentelę „SPECIFIKACIJOS“.

priklauso serijinei gamybai ir

Atitinka šias Europos direktyvas:

2000/14/EB, 2006/42/EB

Ir yra pagamintas pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN60745

Techninė dokumentacija saugoma:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England (Anglija)

Atitikties įvertinimo procedūra, būtina pagal Tarybos Direktyvą 2000/14/EB, atlikta atsižvelgiant į V priedą.

Modelis BUH550, UH550D

Nustatytasis garso galios lygis: 93,1dB (A)

Garantuotasis garso galios lygis: 94dB (A)

Modelis BUH650, UH650D

Nustatytasis garso galios lygis: 92,4dB (A)

Garantuotasis garso galios lygis: 94dB (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Direktorius

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN (Japonija)

GEA010-1

Bendrieji perspėjimai darbu su elektriniais įrankiais

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami žemiau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir/arba sunkų sužeidimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

GEA062-5

SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL AKUMULIATORINIŲ GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ NAUDOJIMO

1. Laikykite kūno dalis toliau nuo pjautuvo peilio. Nebandykite šalinti nupjautos šakos ar laikyti pjaunamas šakas peiliui judant. Prieš išimdami įstrigusias nuopjovas, būtina išjunkite jungiklį. Dirbant gyvatvorių žirkklėmis užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima rimtai susižeisti.
2. Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, prieš tai sustabdę pjautuvo peilį. Transportuodami ar sandėliuodami gyvatvorės žirkles visada užmaukite pjautuvo peilio apvalkalą. Tinkamas

elgesys su gyvatvorės žirkėmis sumažins susižeidimo pavojaus peiliu tikimybę.

3. **Laikykitės elektrinį įrankį tik už izoliuotų, laikymui skirtų vietų, nes pjovimo peilis gali užkliudyti nematomus laidus.** Pjovimo peiliams įpjovus „gyvą“ laidą, įtampa gali būti perduota neizoliuotoms metalinėms elektrinio įrankio dalims ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
4. Nenaudokite gyvatvorės žirklių lietuje ir šlapiomis arba labai drėgnomis sąlygomis. Elektros variklis nėra apsaugotas nuo vandens.
5. Pradedantieji vartotojai turi paprašyti patyrusių gyvatvorės žirklių vartotojų parodyti kaip naudojamos žirklys.
6. Gyvatvorės žirklių neleidžiama naudoti vaikams ir asmenims, jaunesniems nei 18 metų. Jauniems asmenims (bet vyresniems nei 16) gali būti taikoma išimtis, jei jie yra mokomi dirbti žirkėmis, prižiūrint specialistui.
7. Naudokite gyvatvorės žirkles tik būdami geros fizinės būklės. Jei esate pavargę, jūsų dėmesys bus sumažėjęs. Ypatingai atsargiai dirbkite darbo dienos pabaigoje. Visus darbus atlikite ramiai ir atidžiai. Vartotojas atsakingas už visą žalą, padarytą trečiajam pusei.
8. Niekada nenaudokite žirklių apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
9. Darbinės storos odos pirštinės yra viena pagrindinių gyvatvorės žirklių įrangos dalių ir jas reikia mėvėti viso darbo gyvatvorės žirkėmis metu. Taip pat avėkite tvirtus batus su neslystančiais padais.
10. Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad žirklys yra geros, saugiam darbu tinkamos būklės. Įsitikinkite, kad apsaugos yra tinkamai pritvirtintos. Gyvatvorių žirkles galima naudoti tik visiškai sukomplektuotas.
11. Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad tvirtai stovite.
12. Darbo metu įrankį laikykite tvirtai.
13. Be reikalo nenaudokite įrankio be apkrovos.
14. Žirklems užkabinus tvorą ar kitą daiktą, nedelsiant išjunkite variklį ir ištraukite akumuliatoriaus kasetę. Patikrinkite, ar nepažeistos žirklys, ir nedelsiant taisykite, jei pastebite pažeidimą.
15. Prieš tikrindami žirkles, taisydami gedimus ar šalindami nuopjovas, visada išjunkite žirkles ir ištraukite akumuliatoriaus kasetę.
16. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, išjunkite žirkles ir ištraukite akumuliatoriaus kasetę.
17. Pernašdami gyvatvorių žirkles į kitą vietą, taip pat ir darbo metu, visada ištraukite akumuliatoriaus kasetę ir uždėkite ant pjovimo peilių apsauginį peilių gaubtą. Niekada neneškite ir nevežkite žirklių su veikiančiu pjautuvu. Niekada neimkite pjautuvo rankomis.

18. Po naudojimo ir padėdami saugoti ilgėsniam laikotarpiui išvalykite gyvatvorės žirkles, ypač pjautuvą. Pjautuvą sutepkite alyva ir užmaukite apvalkalą. Kartu su įrenginiu pateiktą apvalkalą galima pakabinti ant sienos — tai saugus ir praktiškas būdas gyvatvorės žirklems saugoti.
19. Gyvatvorės žirkles saugokite sausoje patalpoje su užmautu apvalkalu. Saugokite nuo vaikų. Niekada nelaikykite žirklių lauke.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ISPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

ECN007-7

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

AKUMULIATORIAUS KASETEI

1. Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių kroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
 2. Neardykite akumuliatoriaus kasetės.
 3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
 4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
 5. Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:
 - (1) kontaktų nelieskite jokiomis elektra laidžiomis medžiagomis;
 - (2) venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir .t. t.;
 - (3) Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.
- Turpmasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
6. nelaikykite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietoje, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F);
 7. nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.

8. Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.
9. Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius tarnautų kuo ilgiau

1. Kraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant.
Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės.
Per didelis įkrovimas trumpina akumuliatoriaus eksploatacijos laiką.
3. Kraukite akumuliatoriaus kasetę kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).
Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai akumuliatoriaus kasetei.
4. Įkraukite akumuliatoriaus kasetę kas šešis mėnesius, kai jos ilgai nenaudojate.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

Pav.1

⚠DĖMESIO:

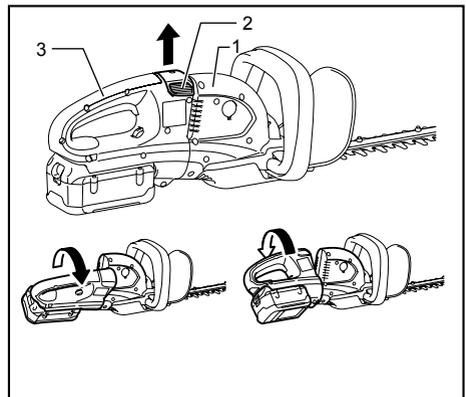
- Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.
- Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatoriaus kasetę. Jeigu įrankį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išskysti iš jūsų rankų ir sąlygoti įrankio bei akumuliatoriaus kasetės gedimą ir vartotojo sužalojimą.

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje. Jeigu norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sutapdinkite liežuvelį ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į skirtą vietą. Įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jeigu matote raudoną indikatorių viršutinėje mygtuko pusėje, ji nėra visiškai užfiksuota.

⚠DĖMESIO:

- Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ji kišama netinkamai.

Rankenos montavimo padėtyms



1. Korpusas
2. Rankenėlė
3. Rankena

011148

Rankeną galima pasukti 90° kampu į kairę arba dešinę ir sumontuoti 45° arba 90° kampo padėtyje – kaip jums patogiau dirbti. Pirmiausiai patraukite rankenėlę ir sukite rankeną pagal arba prieš laikrodžio rodyklę rodyklės kryptimi, kaip parodyta paveikslėlyje. Rankena bus užfiksuota 45° kampo padėtyje. Patraukite rankenėlę ir pasukite daugiau. Rankena bus užfiksuota 90° kampo padėtyje.

⚠ DĖMESIO:

- Prieš pradėdami darbą, visada įsitikinkite, ar rankena užfiksuota norimoje padėtyje.

Jungiklio veikimas

⚠ DĖMESIO:

- Prieš dėdami akumuliatoriaus kasetę į įrankį, visuomet patikrinkite, kad jungiklio mygtukas gerai veiktų ir atleistas grįžtų į padėtį „OFF“.

Pav.2

Jūsų saugumui šiame įrankyje sumontuota dviguba įjungimo sistema. Norėdami įjungti įrankį, paspauskite gaidukus A ir B. Norėdami išjungti, atleiskite vieną iš dviejų nuspaustų gaidukų. Jungiklių paspaudimo seka nesvarbi, nes įrankis pradeda veikti tik įjungus abu jungiklius.

Greičio keitimas

Pav.3

Mostus per minutę galima reguliuoti tiesiog sukant reguliavimo ratuką. Tai galima daryti ir įrankiui veikiant. Ratukas sužymėtas nuo 1 (mažiausias greitis) iki 6 (didžiausias greitis).

Toliau esančioje lentelėje pateiktas santykis tarp sunumeruotų, ant reguliavimo ratuko esančių nuostatų ir mostų per minutę.

Skaičiai ant reguliavimo ratuko	Smūgiai per minutę (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠ DĖMESIO:

- Greičio reguliavimo diską galima sukuti tik iki 6 ir atgal iki 1. Nesukite jo toliau, nes gali sutrikti greičio reguliavimo funkcija.
- Mostai per minutę priklauso nuo akumuliatoriaus kasetės ir karpymo peilių darbo sąlygų.

Akumuliatoriaus apsaugos sistema

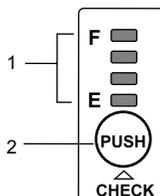
Ličio jonų akumuliatoriuose įrengta apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia įrankio maitinimą, kad akumuliatorius tarnautų ilgiau.

Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu, esant vienai iš šių įrankio ir (arba) akumuliatoriaus darbo sąlygų:

- Perkrautas:
 - Įrankis naudojamas taip, kad jame neįprastai padidėja elektros srovė.
 - Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl paspauskite gaiduką, kad vėl įjungtumėte įrankį.
 - Jeigu įrankis neįsijungia, reiškia perkrautas akumuliatorius. Tokiu atveju palaukite, kol akumuliatorius atvės, paskui vėl paspauskite gaiduką.
- Žema akumuliatoriaus įtampa:
 - Likusi akumuliatoriaus energija per maža ir įrankis negali veikti. Tokiu atveju išimkite akumuliatorių ir įkraukite jį.

Likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius (tik modeliams su akumuliatoriumi BL3622A)

Akumuliatoriuje BL3622A įrengtas likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius.



1. Kontrolinės lemputės
2. Tikrinimo mygtukas „CHECK“

011715

Paspauskite tikrinimo mygtuką CHECK, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Tuomet maždaug trims sekundėms užsidegs kontrolinės lemputės.

Kontrolinės lemputės	Likusi energija
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: white; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> </div> <div style="text-align: center;">Šviečia „OFF“ (išjungta) Žybcioja</div> </div>	
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> </div> <div style="text-align: center;">E F</div> </div>	nuo 70 % iki 100 %
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> </div> </div>	nuo 45 % iki 70 %
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> </div> </div>	nuo 20 % iki 45 %
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> </div> </div>	nuo 0 % iki 20 %
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> </div> </div>	Įkraukite akumuliatorių.
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></div> </div> <div style="text-align: center;">↑ ↓</div> </div>	Gali būti įvykęs akumuliatoriaus gedimas.

011713

- Kai žybcioja apatinė kontrolinė lemputė (esanti šalia „E“) arba nešviečia nei viena kontrolinė lemputė, akumuliatoriaus energija yra išseikvota, todėl įrankis neveiks. Tokiais atvejais įkraukite akumuliatorių arba pakeiskite išseikvotą akumuliatorių visiškai įkrautu.

- Jeigu net ir pabaigus krauti neužsidega dvi arba daugiau kontrolinių lemputių, akumuliatoriaus naudojimo laikas yra pasibaigęs.
- Jeigu pakaitomis užsidega dvi viršutinės ir dvi apatinės lemputės, tai gali reikšti akumuliatoriaus gedimą. Kreipkitės į vietos „Makita“ įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.

PASTABA:

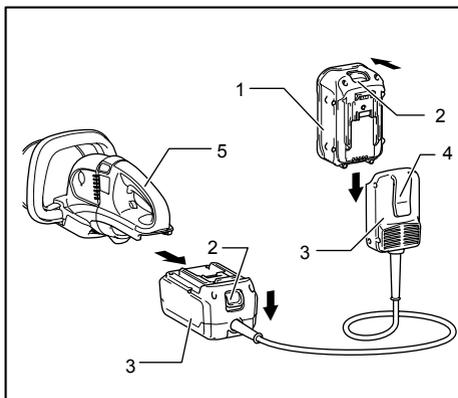
- Naudojant įrankį arba tuoj pat po jo naudojimo rodoma energija gali būti mažesnė už faktinį lygį.
- Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio - tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

SURINKIMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

Akumuliatoriaus adapteris (priedas)



1. Akumuliatoriaus kasetė
2. Mygtukas
3. Suderintuvas
4. Kablys
5. Įrankis

011149

Pav.4

⚠DĖMESIO:

- Prieš pradėdami naudoti akumuliatoriaus adapterį, perskaitykite visus nurodymus, kaip naudoti akumuliatorinius įrankius.
- Kraudami akumuliatoriaus kasetę, pirmiausia išimkite ją iš akumuliatoriaus adapterio, paskui kraukite ją. Draudžiama krauti akumuliatoriaus kasetę naudojant akumuliatoriaus adapterį.

Akumuliatoriaus adapterio įdėjimas ir nuėmimas

- Visuomet išjunkite įrankį prieš įdėdami ar nuimdami akumuliatoriaus adapterį.

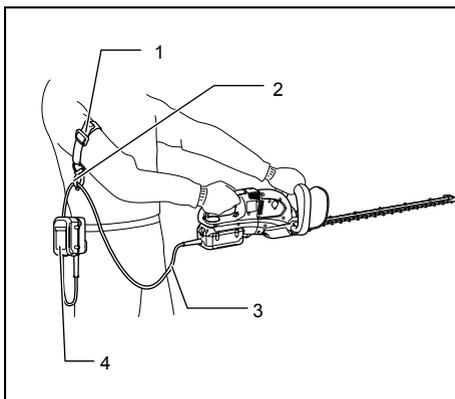
- Jei norite nuimti akumuliatoriaus adapterį, ištraukite jį iš įrankio, stumdami ant adapterio esantį mygtuką.
- Jei norite įdėti akumuliatoriaus adapterį, sulyginkite ant akumuliatoriaus adapterio esantį liežuvėlį su korpuse esančiu grioveliu ir įstumkite jį. Visuomet įkiškite iki galo, kol spragtelėdamas užsifiksuos. Jei matote raudoną viršutiniojo mygtuko šono dalį, jis ne visiškai užfiksuotas. Įstumkite jį iki galo tol, kol nebamatsite raudonos dalies. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nenaudokite jėgos dėdami akumuliatoriaus adapterį. Jeigu adapteris sunkiai lenda, jis neteisingai kišamas.
- Akumuliatoriaus kasetė išimama arba įdedama į akumuliatoriaus adapterį tokiu pat būdu kaip ir išimant (įdedant) ją į (iš) įrankio.
- Iki galo užsekite sagtį, kai akumuliatoriaus adapterį kabinatė ant juosmens diržo arba panašių daiktų.

Rankos kablys laidui (priedas)

⚠DĖMESIO:

- Ant rankos dirželio kablo laikiklio tvirtinkite tik ilginimo laidą. Kitaip galite sukelti nelaimingą atsitikimą arba galite susižeisti.

Rankos kablo laidui naudojimas sumažina riziką netyčia nupjauti laidą, kai jis pernelyg laisvas.



1. Rankos dirželis su kabliu laidui
2. Laikiklis
3. Ilginimo laidas (akumuliatoriaus adapteris)
4. Adapteris (Akumuliatoriaus adapteris)

011150

Apjuoskite rankos dirželį su kabliu laidui aplink ranką, tvirtai jį užsekite ir prakiškite pro laikiklį ilginimo laidą. Rankos dirželio su kabliu laidui ilgis yra reguliuojamas.

PASTABA:

- Nekiškite ilginimo laido per juostą.
- Nespauskite laikiklio angos pernelyg stipriai. Kitaip laikiklį galite sulenkti arba sugadinti.

NAUDOJIMAS

⚠DĖMESIO:

- Kirpdami saugokitės, kad neužkabintumėte peiliu metalinės tvoros ar kito kieto daikto. Geležtė gali nulūžti ir stipriai sužeisti.
- Nepaprastai pavojinga gyvatvorės žirkklėmis užsimoti per toli, ypač nuo kopėčių. Nedirbkite stovėdami ant netvirtu ar svyruojančio pagrindo.

Pav.5

Nebandykite šiomis žirkklėmis pjauti šakelių storesnių kaip 10 mm. Jas nukirpkite rankinėmis žnyplėmis iki gyvatvorės kirpimo lygio.

⚠DĖMESIO:

- Nepjaukite sudžiūvusių šakų ar panašių kietų daiktų. Kitaip galite sugadinti šį įrankį.

Pav.6

Laikykite karpymo prietaisą abiem rankomis ir nuspauskite jungiklius A ar B, paskui judinkite jį priešais save.

Pav.7

Paprasciausias veiksmas yra pakreipti peilį pjovimo kryptimi ir ramiai ir lėtai jį judinti, įveikiant metrą per 3 - 4 sekundes.

Pav.8

Kad tiesiai nupjautumėte gyvatvorės viršų, lengviau reikiame aukštyje pririšti virvę ir naudoti ją kaip atskaitos liniją.

Pav.9

Jei prie įrankio prijungsite skiedrų gaudyklę (priedas), pjaunant gyvatvorę tiesiai į šalis nebus svaidomi nupjauti lapai.

Pav.10

Prieš pradėdami darbą, pasukite rankeną, kad jums būtų patogų. Žr. skyrių „Rankenos montavimo padėty“. Kad tolygiai apipjautumėte gyvatvorės šonus, lengviau pjauti iš apačios į viršų.

Pav.11

Buksmedžius ir rododendrus apkarpykite nuo pagrindo į viršų, kad pasiektumėte gerų rezultatų.

Skiedrų gaudyklės (priedas) uždėjimas ir nuėmimas

⚠DĖMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdami skiedrų gaudyklę, visada patikrinkite, ar įrankis išjungtas, o akumulatoriaus kasetė išimta.

PASTABA:

- Keisdami skiedrų gaudyklę, visada mūvėkite pirštines, kad rankos ir veidas tiesiogiai neprisilietų prie peilio. Kitaip galite susižeisti.
- Prieš įstatydami skiedrų gaudyklę, visada nuimkite peilio gaubtą.

- Skiedrų gaudyklė gauda nupjautus lapus ir palengvina jų surinkimą. Ją galima uždėti bet kurioje įrankio pusėje.

Pav.12

Spauskite skiedrų gaudyklę ant kirpimo peilių, kad gaudyklės plyšiai sutaptų su kirpimo peilių varžtais. Šiuo metu įsitinkinkite, kad skiedrų gaudyklė neliečia šakelių kreiptu kirpimo peilių viršuje.

Pav.13

Dabar reikia taip įstatyti skiedrų gaudyklę, kad jos kabluiakai išsuktų į griovelius kirpimo peilių mazge.

Pav.14

Jei norite nuimti skiedrų gaudyklę, paspauskite jos svirtį abiejose pusėse, kad atpalaiduotumėte kablukus.

Pav.15

⚠DĖMESIO:

- Peilio gaubto (standartinė įranga) negalima uždėti ant įrankio vienu metu su skiedrų gaudykle. Prieš pernešdami ar padėdami įrankį saugojimui, nuimkite skiedrų gaudyklę ir uždėkite peilio gaubtą, kad peilis nebūtų atviras.

PASTABA:

- Prieš naudodami, patikrinkite, ar saugiai uždėjote skiedrų gaudyklę.
- Niekada nebandykite nuimti skiedrų gaudyklės jėga, jos kablukams esant įkabintiems peilio mazgo grioveluose. Naudodami jėgą galite ją sugadinti.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠DĖMESIO:

- Visuomet įsitinkinkite, kad įrankis yra išjungtas ir akumulatoriaus kasetė yra nuimta prieš atliekant apžiūrą ir priežiūrą.

Įrankio valymas

Nuvalykite nuo įrankio dulkes sausu ar muilinu vandeniu sumirkytu skuduru.

⚠DĖMESIO:

- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Peilio techninė priežiūra

Sutepkite peilį prieš darbą ir kas valandą darbo metu mašinine alyva ar panašiais tepalais.

PASTABA:

- Prieš patepdami peilį, nuimkite skiedrų gaudyklę. Po darbo vieliniu šepetėliu pašalinkite apnašas nuo abiejų peilio pusių, nuvalykite skuduru ir gausiai sutepkite skysta alyva, pvz., mašinine alyva arba purškiamais tepalais.

⚠DĖMESIO:

- Neplaukite peilių vandeniu. Kitaip galite paskatinti rūdijimą arba sugadinti šį įrankį.

Kirpimo peilių įstatymas arba nuėmimas

⚠DĖMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdami karpymo peilį, visada patikrinkite, ar įrankis išjungtas, o akumulatoriaus kasetė išimta.
- Keisdami kirpimo peilius, visada mūvėkite pirštines ir nenuimkite geležtės gaubto, kad rankos ir veidas tiesiogiai neprisilietų prie peilio. Kitaip galite susižeisti.

PASTABA:

- Nenuvalykite tepalo nuo pavaros ir švaistiklio. Kitaip galite sugadinti šį įrankį.
- Išsamiau apie kirpimo peilių nuėmimą ir įstatymą skaitykite kitoje atsarginių kirpimo peilių paketo pusėje.

Kirpimo peilių nuėmimas

Apverskite įrankį ir atsukite keturis varžtus.

Pav.16

PASTABA:

- Saugokitės, kad neišsitemtumėte rankų, nes kirpimo peilio judėjimo zona yra sutepta alyva.

Nuimkite apatinį dangtelį.

Pav.17

Nuimkite plokštę.

Pav.18

Pakreipkite švaistiklį kampu, kaip parodyta piešinyje su kryžminiu atsuktuvu.

Pav.19

Atsukite du varžtus iš kirpimo peilio ir kirpimo peilio mazgą galėsite nuimti.

Pav.20

⚠DĖMESIO:

- Jei netyčia išėmėte pavarą, vėl ją įstatykite taip pat, kaip ir buvo pradinėje padėtyje.

Kirpimo peilių įstatymas

Pasiroškite 4 nuimtus varžtus (apatiniam dangčiui), 2 varžtus (karpymo peiliui), plokštę, apatinį dangtį ir naujus karpymo peilius.

Suderinkite švaistiklio padėtį, kaip parodyta piešinyje. Dabar švaistiklio išorę sutepkite tepalu, pateiktu kartu su nauju kirpimo peiliu.

Pav.21

Sutapatinkite ovalinę angą viršutiniame peilyje su tokia pat anga apatiniame peilyje.

Pav.22

Nuo senojo kirpimo peilio numaukite apvalkalą ir užmaukite ant naujojo peili, kad keitimo metu būtų lengviau jį valdyti.

Pav.23

Uždėkite naujuosius peilius ant įrankio, kad ovalios angos kirpimo peiliuose užsimautų ant švaistiklio. Sutapatinkite skylės kirpimo peiliuose su skylėmis varžtams įrankyje ir pritvirtinkite juos dviem varžtais.

Pav.24

Kryžminiu atsuktuvu patikrinkite, ar švaistiklis sklandžiai sukasi.

Pav.25

Uždėkite ant įrankio plokštę ir apatinį dangtį. Tvirtai užveržkite varžtais.

PASTABA:

- Plokštės viršus ir apačia niekuo nesiskiria. Nuimkite peilio apvalkalą ir įjunkite įrankį, kad patikrintumėte, ar peilis juda tinkamai.

PASTABA:

- Jei kirpimo peiliai veikia blogai, peiliai netinkamai uždėti ant švaistiklio. Kartokite viską nuo pradžios.

Anglinių šepetėlių keitimas

Pav.26

Periodiškai išimkite ir patikrinkite anglinius šepetėlius. Pakeiskite juos, kai nusidėvi iki ribos žymės. Laikykite anglinius šepetėlius švarius ir laisvai įslenkančius į laikiklius. Abu angliniai šepetėliai turėtų būti keičiami tuo pačiu metu. Naudokite tik identiškus anglinius šepetėlius.

Pav.27

Įkiškite atsuktuvu su grioveliais galiuką į įrankio įrantą, tada pakelkite ir išimkite laikiklio galvutės dangtelį.

Pav.28

Jei norite nuimti šepetėlių laikiklių dangtelius, pasinaudokite atsuktuvu. Išimkite sudėvėtus anglinius šepetėlius, įdėkite naujus ir įtvirtinkite šepetėlių laikiklio dangtelį.

Atgal uždėkite dangtelį ant įrankio.

Laikymas

Peilio apvalkalo dugne esanti skylė kablui leidžia patogiai pakabinti įrankį ant vinies ar varžto sienoje.

Pav.29

Išimkite akumulatoriaus kasetę ir uždenkite karpymo peilius peilių gaubtu, kad jie būtų apsaugoti. Saugokite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Laikykite įrankį nuo lietaus ir vandens apsaugotoje vietoje.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

DĖMESIO:

- Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Peilio gaubtas
- Kirpimo peilio komplektas
- Originalus „Makita“ akumuliatorius ir kroviklis.
- Akumuliatoriaus adapteris
- Svirtinis laidinis kablys (skirtas naudoti kartu su akumuliatoriaus adapteriu)
- Skiedrų gaudyklė

PASTABA:

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

EESTI (algsed juhised)

Üldvaate selgitus

1-1. Punane näidik	12-3. Mutter	19-1. Väntvõll
1-2. Nupp	12-4. Lõiketera	20-1. Kruvid
1-3. Akukassett	13-1. Mutter	20-2. Lõiketera
2-1. Lülitit B	13-2. Oksapüüdja	21-1. Väntvõll
2-2. Lülitit A	14-1. Haagid	22-1. Lõiketerade ovaalne auk
3-1. Regulaatorketas	14-2. Sobitage haagid soonde	24-1. Lõiketerade ovaalne auk
4-1. Konks	14-3. Sooned	24-2. Väntvõll
4-2. Rihm	15-1. Suruge hoobadele mõlemal küljel	25-1. Väntvõll
7-1. Pügamise suund	15-2. Vabastage haagid	26-1. Piirmärgis
7-2. Pügatav hekipind	16-1. Terakate	27-1. Hoidikukaane kate
7-3. Kallutage lõiketerasid.	16-2. Kruvid	27-2. Kruvikeeraja
8-1. Isolaatorkett	17-1. Aluskate	28-1. Harjahoidiku kate
12-1. Vajutage	17-2. Terakate	28-2. Kruvikeeraja
12-2. Laastukoguja	18-1. Plaat	

TEHNILISED ANDMED

Mudel	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Lati pikkus	550 mm		650 mm	
Käiku minutis (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Kogupikkus	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Netomass	5,1 kg		5,2 kg	
Nimipingine	Alalisvool 36 V		Alalisvool 36 V	

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Spetsifikatsioonid ja aku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koos aku korpusega vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

END013-3

ENG905-1

Sümbol

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.



- Lugege kasutusjuhendit.



- Ärge jätke vihma kätte.



- Üksnes ELi liikmesriikidele
Ärge käidelda kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmeid ega akusid koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta, direktiivile 2006/66/EÜ patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete kohta ning nende nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed ja akud koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

ENE014-1

Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud heki pügamiseks.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN60745:

Mudel BUH550,UH550D

Helirõhu tase (L_{pA}): 85,1 dB(A)
Helisurve tase (L_{WA}): 93,1 dB(A)
Määramatus (K): 2,5 dB(A)

Mudel BUH650,UH650D

Helirõhu tase (L_{pA}): 84,3 dB(A)
Helisurve tase (L_{WA}): 92,3 dB(A)
Määramatus (K): 2,5 dB(A)

Kandke kõrvakaitsmeid

ENG900-1

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt EN60745:

Mudel BUH550,UH550D

Töörežiim: heki lõikamine
Vibratsioonitase (a_n): 2,5 m/s²
Määramatus (K): 1,5 m/s²

Mudel BUH650,UH650D

Töörežiim: heki lõikamine
Vibratsioonitase (a_{hv}) : 3,0 m/s²
Määramatus (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösihtuolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

ENH032-3

Ainult Euroopa riigid

EÜ vastavusdeklaratsioon

Makita korporatsiooni vastutava tootjana kinnitame, et alljärgnev(ad) Makita masin(ad):

Masina tähistus:

Juhtmeta hekitrimmer

Mudeli Nr/ Tüüp: BUH550, UH550D, BUH650, UH650D

Tehnilised andmed: vt tabel „TEHNILISED ANDMED“.

on seeriatoodang ja

Vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:

2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ

Ning on toodetud vastavalt alljärgnevatele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN60745

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse ettevõttes:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Inglismaa

Vastavushindamise protseduur direktiivi 2000/14/EÜ alusel oli kooskõlas lisaga V.

Mudel BUH550, UH550D

Mõõdetud müratugevuse tase: 93,1dB (A)

Garanteeritud müratugevuse tase: 94dB (A)

Mudel BUH650, UH650D

Mõõdetud müratugevuse tase: 92,4dB (A)

Garanteeritud müratugevuse tase: 94dB (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAAPAN

GEA010-1

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste mittejärgmine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.

GEB062-5

JUHTMETA HEKITRIMMERI OHUTUSNÕUDED

1. **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõikematerjali ega hoidke sellest kinni, kui lõiketerad liiguvad. Veenduge, et seade on välja lülitatud, kui puhastate seda kinnikiilunud materjalist.** Üks hetk tähelepanematust hekitrimmeriga töötamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
2. **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõikematerjali ega hoidke sellest kinni, kui lõiketerad liiguvad. Veenduge, et seade on välja lülitatud, kui puhastate seda kinnikiilunud materjalist.** Üks hetk tähelepanematust hekitrimmeriga töötamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
3. **Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmetega.** Pingestatud juhtme lõikamisel lõiketeradega võivad elektritööriista katmata metallosad pingestuda, mille tagajärjel võib seadme kasutaja saada elektrilöögi.
4. **Ärge kasutage hekitrimmerit vihmaga või märgades või väga niisketes tingimustes.** Elektrimootor pole veekindel.
5. **Algajale peaks kogenud hekitrimmeri kasutaja õpetama, kuidas trimmerit kasutada.**
6. **Lastel ja alla 18-aastastel noortel on hekitrimmeri kasutamine keelatud. Üle 16-aastased noored võivad olla nimetatud piirangust vabastatud, kui nad läbivad vastava väljaõppe asjatundja juhendamisel.**

7. Kasutage hekitrimmerit vaid siis, kui olete heas füüsilises seisundis. Teie tähelepanuvõime on vähenenud, kui olete väsinud. Olge eriti ettevaatlik tööpäeva lõpul. Töötage rahulikult ja ettevaatlikult. Kasutaja on vastutav kõigi kolmandatele osapooltele põhjustatud kahjude eest.
8. Ärge kunagi töötage alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.
9. Tugevast nahast töökindad on osa põhivarustusest ja neid tuleb hekitrimmerit kasutades alati kanda. Samuti kandke vastupidavaid libisemisvastase tallaga jalanõusid.
10. Enne tööleasumist veenduge, et trimmer on heas töökorras ja turvaline. Veenduge, et kaitsmed on korralikult kinnitatud. Hekitrimerit ei tohi kasutada, kui see pole täielikult komplekteeritud.
11. Enne tööleasumist veenduge, et teil on kindel jalgealune.
12. Töötades hoidke tööriista kindlalt käes.
13. Ärge käituge tööriista tarbetult koormamata olekus.
14. Kui lõiketera satub kontakti aiaga või mõne muu kõva objektiga, lülitage mootor koheselt välja ja eemaldage akukassett. Kontrollige, kas lõiketera on vigastatud, kui jah, parandage leitud vigastused kohe.
15. Lülitage trimmer enne lõiketera kontrollimist, tõrgete eemaldamist või lõiketerasse kiilunud materjali eemaldamist alati välja ja eemaldage akukassett.
16. Lülitage trimmer välja ja eemaldage akukassett enne mis tahes hooldustoimingute teostamist.
17. Hekitrimeri asukoha muutmisel, ka töötamise ajal, eemaldage alati akukassett ja paigaldage lõiketeradele vastav kaitsekate. Ärge kunagi transportige trimmerit, kui lõiketera töötab. Ärge kunagi võtke käega lõiketerast kinni.
18. Enne trimmeri pikemaks ajaks hoiustamist ja pärast iga kasutust puhastage hekitrimmer ja eriti lõiketera. Õlitage kergelt lõiketera ja pange kate peale. Trimmerit saab kaasasoleva katte abil riputada seinale, mis tagab turvalise ja praktilise hoiustamise.
19. Hoiustage trimmer oma kattes ja kuivas ruumis. Hoidke see lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi hoiustage trimmerit õues.

HOIDKE JUHEND ALLES.

HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saanud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. **VALE KASUTUS** või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsisid vigastusi.

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

AKUKASSETI KOHTA

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadial, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.
2. Ärge akukassetti lahti monteeringe.
3. Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine koheselt. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassettis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallsemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke tööriista kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C.
7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lööge seda.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne kui see täiesti tühjaks saab. Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige aku.
2. Ärge kunagi laadige täislaetud akukassetti. Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 ° C - 40 ° C. Laske kuumaal akukassetil enne laadimist maha jahtuda.
4. Kui Te akukassetti pikemat aega ei kasuta, laadige seda iga kuu kuu järel.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

Joon.1

⚠HOIATUS:

- Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.
- **Hoidke tööriista ja akukassetti kindlalt käes, kui paigaldate või eemaldate akukassetti.** Kui eirata nõuet tööriista ja akukassetti hoidmise kohta, võivad need käest libiseda ja maha kukkudes puruneda ja põhjustada kehavigastusi.

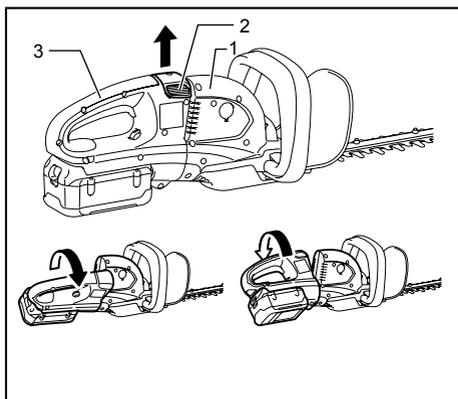
Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage kassett alati nii kaugemale, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud.

⚠HOIATUS:

- Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Vastasel korral võib kassett tööriistast välja kukkuda ning vigastada Teid või läheduses viibivaid isikuid.
- Ärge rakendage jõudu akukasseti paigaldamisel. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Käepideme paigaldamise asendid



1. Korpus
2. Nupp
3. Käepide

011145

Käepidet saab pöörata kas 90° vasakule või paremale ja paigaldada kas 45° või 90° asendisse vastavalt

sellele, milline töoasend osutub sobivaimaks. Esiteks tõmmake nupust ja pöörake käepidet noole suunas päripäeva või vastupäeva, nagu joonisel näidatud. Käepide lukustub 45° asendis. Tõmmake nuppu uuesti ja pöörake veel. Käepide lukustub 90° asendis.

⚠HOIATUS:

- Alati veenduge enne käitamist, et käepide oleks lukustatud soovitud asendisse.

Lüliti funktsioneerimine

⚠HOIATUS:

- Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Joon.2

Teie turvalisust silmas pidades on see tööriist varustatud kahekordse sisselülitamise süsteemiga. Sisselülitamiseks vajutage korraga alla A ja B lüliti. Väljalülitamiseks vabastage üks või mõlemad lülitid. Lülitite järjekord pole oluline, kuna tööriist hakkab tööle vaid siis, kui mõlemad lülitid on aktiveeritud.

Kiiruse muutmine

Joon.3

Tõugete arvu minuti kohta saab reguleerida regulaatorketast keerates. Seda saab teha isegi siis, kui tööriist töötab. Kettal on märgised 1-st (madalaim kiirus) kuni 6-ni (täiskiirus).

Regulaatorkettal olevad numbrid ja löökide arv minutis on seotud nii, nagu kirjas alltoodud tabelis.

Regulaatorkettal olev number	Tõugete arv minutis (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠HOIATUS:

- Kiiruseregulaatorit saab keerata ainult numbrini 6 ja tagasi numbrini 1. Ärge kiiruseregulaatorit jõuga üle 6 või 1 keerata püüdkte, sest vastasel korral ei pruugi kiiruse reguleerimise funktsioon enam töötada.
- Erinev löökide arv minutis sõltub akukasseti ja lõiketerade seisundist.

Aku kaitsesüsteem

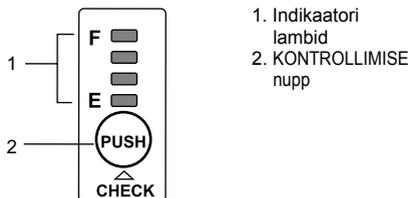
Liitiumioonakud on varustatud kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab aku eluea pikendamiseks niiduki toitevoolu automaatselt välja.

Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista ja/või aku kohta kehtivad järgmised tingimused.

- Ülekoormus.
Tööriista kasutatakse viisil, mis põhjustab toitevoolu tugevuse tõusu lubatust kõrgemale.
Sellisel juhul vabastage tööriista päästiklüliti ja lõpetage töö, mis põhjustas tööriista ülekoormuse. Seejärel tõmmake taaskäivitamiseks uuesti päästiklüliti.
Kui tööriist ei käivitu, on aku üle kuumenenud. Sellisel juhul laske akul maha jahtuda, enne kui päästiklüliti uuesti tõmbate.
- Madal akupinge.
Aku jääkmahtvus on liiga väike ja tööriist ei hakka tööle. Sellisel juhul eemaldage aku ja laadige seda.

Aku järelejäänud mahtvuse indikaator (ainult akuga BL3622A mudelite puhul)

Aku BL3622A on varustatud järelejäänud mahtvuse indikaatoriga.



1. Indikaatori lambid
2. KONTROLLIMISE nupp

011715

Aku järelejäänud mahtvuse kontrollimiseks vajutage KONTROLLIMISE nupule. Indikaatori lambid süttivad seejärel umbes kolmeks sekundiks.

Indikaatori lambid	Järelejäänud mahtvus																				
<table border="1"> <tr> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> </tr> </table>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	70% kuni 100%
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
<table border="1"> <tr> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> </tr> </table>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	45% kuni 70%
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
<table border="1"> <tr> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> </tr> </table>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	20% kuni 45%
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
<table border="1"> <tr> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> </tr> </table>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	0% kuni 20%
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
<table border="1"> <tr> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> </tr> </table>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Laadige akut.
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
<table border="1"> <tr> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> </tr> </table>	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Aku võib olla rikkis.
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	
■	■	■	■	■																	

011713

- Kui ainult kõige alumine märgutuli („E” kõrval) vilgub või juhul, kui ükski märgutuledest ei põle, on aku laeng vähenenud tasemeni, mis ei võimalda niidukil töötada. Sellisel juhul tuleb akut laadida või vahetada see laetud aku vastu.
- Kui pärast laadimise lõpetamist ei põle kaks või rohkem indikaatori lampi, on aku jõudnud oma tööea lõppu.

- Kui kaks ülemist või kaks alumist indikaatori lampi süttivad vaheldumisi, võib aku olla rikkis. Pöörduge oma kohaliku Makita volitatud teeninduskeskuse poole.

MÄRKUS:

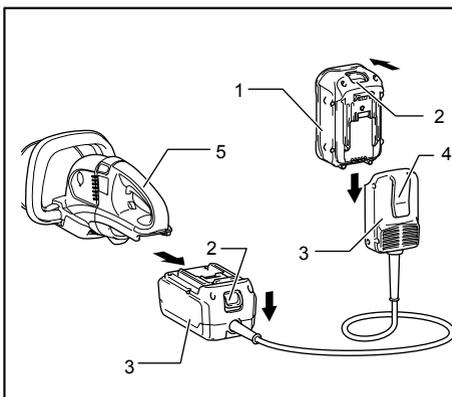
- Tööriista kasutamise ajal või kohe pärast selle kasutamist võib näidatud mahtvus olla tegelikust tasemest madalam.
- Näidatud mahtvus võib veidi erineda tegelikust mahtvusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

KOKKUPANEK

△HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akuadapter (lisatarvik)



1. Akukassett
2. Nupp
3. Adapter
4. Konks
5. Tööriist

011149

Joon.4

△HOIATUS:

- Enne akuadapteri kasutamist lugege akudel töötavate tööriistade kõik juhised läbi.
- Akukasseti laadimiseks eemaldage see esmalt akuadapterilt ja seejärel laadige. Akukasseti laadimine on keelatud, kui samaaegselt kasutate akuadapterit.

Akuadapteri paigaldamine või eemaldamine

- Alati lülitage tööriist välja enne akuadapteri paigaldamist või eemaldamist.
- Akuadapteri äravõtmiseks eemaldage see tööriistast, libistades adapteri nuppu.

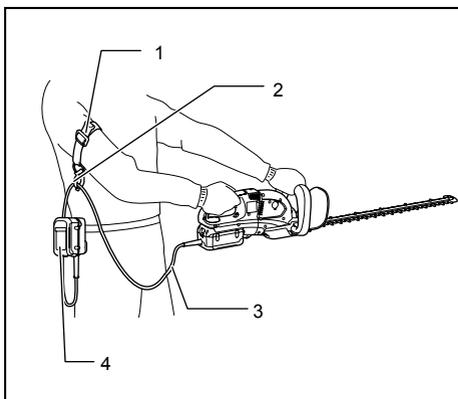
- Akuadapteri paigaldamiseks joondage akuadapteri keel korpuse soonega ja libistage adapter oma kohale. Paigaldage adapter nii kaugemale, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole adapter täielikult lukustunud. Sisestage see täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Vastasel korral võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.
- Ärge kasutage akuadapteri paigaldamisel jõudu. Kui adapter ei sisene kergelt, pole see õigesti paigaldatud.
- Akukassetti paigaldatakse ja eemaldatakse akuadapterilt sama moodi nagu tööriistadel.
- Vajutage konks lõpuni alla, kui akuadapter on koos teiste sarnaste asjadega võrreldes kinnitatud.

Juhtme käehaak (tarvik)

⚠HOIATUS:

- Ärge kinnitage juhtme käehaaki mujale kui pikendusjuhtmele. Vastasel korral võib juhtuda õnnetus ja tekkida kehavigastusi.

Käehaagi kasutamine aitab minimaliseerida lahtise pikendusjuhtme juhusliku läbilõikamise riski.



1. Juhtme käehaagi rihm
2. Hoidik
3. Pikendusjuhe (akuadapter)
4. Adapter (akuadapter)

011150

Kinnitage käehaagi rihm kindlalt ümber käe ning pange pikendusjuhe hoidikusse. Käehaagi rihma pikkus on muudetav.

MÄRKUS:

- Ärge pange pikendusjuhet läbi käehaagi kinnitusrihma.
- Ärge avage hoidiku ava jõuga. See võib põhjustada hoidiku deformatsiooni ja vigastusi.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

⚠HOIATUS:

- Olge pügamisel ettevaatlik, et trimmer ei satuks kontakti traatide või mõne muu kõva asjaga. Latt võib murduda ja põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Hekitrimmeriga kuskile upitamine, eriti redelilt, on väga ohtlik. Ärge töötage kõikuval või ebakindlal alusel.

Joon.5

Ärge püüdke selle trimmeriga lõigata jämedamaid oksa kui 10 mm. Need tuleks enne hekikäärdega pügamistasemeni lõigata.

⚠HOIATUS:

- Ärge lõigake maha surnud puid ega sarnaseid kõvasid asju. Vastasel korral võite tööriista vigastada.

Joon.6

Hoidke trimmerit kahe käega, vajutage lülitid A ja B alla ning liigutage trimmerit enda ees.

Joon.7

Põhivõttena kallutage tera pügamissuunas ja liigutage seda rahulikult ja aeglaselt kiirusel 1 meeter 3 - 4 sekundi jooksul.

Joon.8

Et pügada heki üleline osa ühtlaselt, võib abistamiseks pügamiskõrgusele kinnitada nõõri ja mööda seda lõigata.

Joon.9

Laastukoguja (tarvik) paigaldamine tööriistale sirgjoonelisel pügamisel väldib ärälõigatud lehtede eemalpaikumist.

Joon.10

Enne käitamist pöörake lihtsalt käepidet. Vaadake lõiku pealkirjaga „Käepideme paigaldamise asend“
Alt üles liikumine aitab heki külge sirgelt lõigata.

Joon.11

Hea ja ilusa tulemuse saamiseks pügage pukspuud ja rododendronit alt ülles.

Laastukoguja (tarvik) paigaldamine ja eemaldamine

⚠HOIATUS:

- Enne laastukoguja paigaldamist või eemaldamist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

MÄRKUS:

- Laastukoguja paigaldamisel kandke alati kindaid ja kandke hoolt, et käed ja nägu ei satuks otsesesse kontakti lõiketeraga. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

- Enne laastukoguja paigaldamist eemaldage kindlasti alati lõikuri kate.
- Laastukoguja kogub lenduvaid ärälõigatud lehti ja leevendab lehtede koristamist. Selle võib paigaldada tööriista ükskõik kummale küljele.

Joon.12

Pange laastukoguja latile nii, et sellel olevad muhud lähevad laastukoguja salkudesse. Samal ajal pange tähele, et laastukoguja ei puutuks kokku oksapüüdjaga lati tipus.

Joon.13

Praegu on vaja paigaldada laastukoguja nii, et selle haagid istuvad lati soonde.

Joon.14

Laastukoguja eemaldamiseks suruge hoobadele haagi mõlemal küljel nii, et haagid vabanevad.

Joon.15

△HOIATUS:

- Lati katet (põhivarustus) ei saa paigaldada, kui laastukoguja on küljes. Enne transporti või hoiustamist eemaldage laastukoguja ja paigaldage lati kate, et vältida lõiketera kaitset jätmist.

MÄRKUS:

- Veenduge enne kasutamist, et laastukoguja on korralikult kinnitatud.
- Ärge kunagi proovige laastukogujat jõuga eemaldada, kui haagid on lukustatud latile. Jõu kasutamine võib seda vigastada.

HOOLDUS

△HOIATUS:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.

Tööriista puhastamine

Puhastage tööriist tolmust kuiva või niiske seebise lapiga.

△HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Terade hooldus

Määrige latti enne ja kord tunnis kasutamise ajal kas masinaõli või sarnasega.

MÄRKUS:

- Enne lõikuri määrimist eemaldage laastukoguja. Pärast tööd eemaldage traatharjaga lati mõlemalt poolt tolmu, pühkige see lapiga ära ning määrige seejärel madala viskoossusega õliga nagu masinaõliga jne. ja pihusti-tüüpi määrdeõliga.

△HOIATUS:

- Ärge peske latti vees. Vastasel korral võib tööriist roostetada või viga saada.

Lõiketera eemaldamine või paigaldamine

△HOIATUS:

- Enne lõiketerade eemaldamist või paigaldamist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.
- Lõiketera paigaldamisel kandke alati kindaid ja ärge eemaldage lõikuri katet, et käed ja nägu ei satuks otsesesse kontakti lõiketeraga. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

MÄRKUS:

- Ärge pühkige õli mehhanismist ja väntvõlliit. Vastasel korral võite põhjustada tööriista vigastusi.
- Lõikuri eemaldamise või paigaldamise täpsete juhiste kohta vaadake tagavara lõiketera pakendi tagaküljelt.

Lõiketera eemaldamine

Keerake tööriist tagurpidi ja keerake lahti neli kruvi.

Joon.16

MÄRKUS:

- Olge ettevaatlik, et te ei määriks käsi, sest mootoriruum on õlitatud.

Eemaldage alumine kate.

Joon.17

Eemaldage plaat.

Joon.18

Seadke väntvõll joonisel näidatud nurga alla miinuspea kruvikeerajaga.

Joon.19

Eemaldage lõiketeralt kaks kruvi ja nüüd saab lõiketera välja võtta.

Joon.20

△HOIATUS:

- Asetage mehhanism tagasi algasendisse, nii nagu see oli paigaldatud, juhuks kui see peaks kogemata paigast liikuma.

Lõiketera paigaldamine

Valmistage ette 4 eemaldatud kruvi (alumise kate jaoks), 2 kruvi (lõiketera jaoks), plaat, alumine kate ja uued lõiketerad.

Muutke väntvõlli asendit joonisel näidatud moel. Nüüd õlitage uue lõiketeraga kaasasoleva määrdega väntvõlli ümbrust.

Joon.21

Asetage alumise lõiketera ovaalne auk ülemisele.

Joon.22

Eemaldage vanalt lõiketeralt lati kate ja asetage see uuele, et seda oleks paigaldamise ajal lihtne käsitseda.

Joon.23

Asetage uus lõiketera tööriistale nii, et ovaalsed augud lõiketeral sobivad väntvõllile. Sättige lõiketera kruviaugud kohakuti tööriista kruviaukudega ja kinnitage lõiketera kahe kruviga.

Joon.24

Kontrollige miinuspea kruvikeerajaga, et väntvõll pöörleb sujuvalt.

Joon.25

Paigaldage plaat ja alumine kate tööriistale. Keerake kruvi kõvasti kinni.

MÄRKUS:

- Plaidi ülemine ja alumine pool on ühesugused. Eemaldage lati kate, lülitage töörist sisse ja kontrollige, et lõiketera töötab korralikult.

MÄRKUS:

- Kui lõiketera ei liigu korralikult, siis on lõiketera ja väntvõll halvasti kokku sobitunud (halvasti kokku pandud?). Korrake kogu protseduuri algusest peale.

Süsiharjade asendamine

Joon.26

Võtke välja ja kontrollige süsiharju regulaarselt. Asendage süsiharjad uutega, kui need on kulunud piirmäärgini. Hoidke süsiharjad puhtad, nii on neid lihtne oma hoidikutesse libistada. Mõlemad süsiharjad tuleb asendada korraga. Kasutage ainult identseid süsiharju.

Joon.27

Torgake tööriistal olevasse sälku lapikkruvikeeraja ots ja eemaldage hoidiku kaane kate, tõstes selle üles.

Joon.28

Kasutage harjahoidikute kaante eemaldamiseks kruvikeerajat. Võtke ära kulunud süsiharjad välja, paigaldage uued ning kinnitage harjahoidikute kaaned tagasi oma kohale.

Pange hoidiku kaane kate tagasi tööriista külge.

Hoidmine

Lati kattes oleva auguga on mugav tööriista seinale naela või kruvi otsa riputada.

Joon.29

Eemaldage akukassett ja asetage kate lõiketeradele nii, et lõiketerad ei paistaks välja. Hoiustage tööriist lastele kättesaamatus kohas.

Hoiustage tööriista kohas, kus see ei saa märjaks.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED TARVIKUD

△HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja liseseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja liseseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Terakate
- Kääriterade mehhanism
- Makita algupärane aku ja laadija
- Akuadapter
- Käivitusnööri konks (kasutatakse koos akuadapteriga)
- Laastukoguja

MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riikide lõikes erineda.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Исходная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Красный индикатор	12-3. Гайка	18-1. Пластина
1-2. Кнопка	12-4. Лезвие	19-1. Рукоятка
1-3. Блок аккумулятора	13-1. Гайка	20-1. Винты
2-1. Кнопка включения В	13-2. Улавливатель ветвей	20-2. Лезвие
2-2. Кнопка включения А	14-1. Крюки	21-1. Рукоятка
3-1. Регулировочный диск	14-2. Вставьте крюки в канавку	22-1. Овальное отверстие в лезвии
4-1. Крючок	14-3. Пазы	24-1. Овальное отверстие в лезвии
4-2. Ремень	15-1. Нажмите на рычаги с обеих сторон	24-2. Рукоятка
7-1. Направление тримминга	15-2. Разблокируйте крюки	25-1. Рукоятка
7-2. Поверхность изгороди	16-1. Кожух деэвия	26-1. Ограничительная метка
7-3. Наклоните лезвия.	16-2. Винты	27-1. Крышка держателя
8-1. Шнур	17-1. Нижняя крышка	27-2. Отвертка
12-1. Нажмите	17-2. Кожух деэвия	28-1. Колпачок держателя щетки
12-2. Мусоропровод		28-2. Отвертка

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BUN550	UH550D	BUN650	UH650D
Длина ножа	550 мм		650 мм	
Ходов в минуту (мин ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Общая длина	1 070 мм	1 074 мм	1 150 мм	1 154 мм
Вес нетто	5,1 кг		5,2 кг	
Номинальное напряжение	36 В пост. Тока		36 В пост. Тока	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

END013-3

Символ

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



• Прочитайте руководство пользователя.



• Беречь от дождя.



• Только для стран ЕС
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об утилизации электронного оборудования, директивой 2006/66/EG о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах, и их применения в соответствии с местными законами электрооборудование и аккумуляторы, срок эксплуатации

которых истек, должны утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

ENE014-1

Назначение

Инструмент предназначен для подрезки живой изгороди.

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Модель BUN550,UH550D

Уровень звукового давления (L_{pA}): 85,1 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 93,1 дБ (A)
Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Модель BUN650,UH650D

Уровень звукового давления (L_{pA}): 84,3 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 92,3 дБ (A)
Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

Модель ВУН550, УН550D

Рабочий режим: подрезка живой изгороди
Распространение вибрации (a_h): $2,5 \text{ м/с}^2$
Погрешность (K): $1,5 \text{ м/с}^2$

Модель ВУН650, УН650D

Рабочий режим: подрезка живой изгороди
Распространение вибрации (a_h): $3,0 \text{ м/с}^2$
Погрешность (K): $1,5 \text{ м/с}^2$

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH032-3

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства Makita:

Обозначение устройства:
Аккумуляторный Кусторез
Модель/Тип: ВУН550, УН550D, ВУН650, УН650D
Технические характеристики: см. Таблицу "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

являются серийной продукцией и

Соответствует следующим директивам ЕС:

2000/14/ЕС, 2006/42/ЕС

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN60745

Техническая документация хранится по адресу:

Makita International Europe Ltd.
Technical Department,
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/ЕС была проведена в соответствии с приложением V.

Модель ВУН550, УН550D

Измеренный уровень звуковой мощности:
93,1дБ (А)
Гарантированный уровень звуковой мощности:
94дБ (А)

Модель ВУН650, УН650D

Измеренный уровень звуковой мощности:
92,4дБ (А)
Гарантированный уровень звуковой мощности:
94дБ (А)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ

1. **Не приближайтесь к режущему ножу. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, если ножи движутся. Удаляя застрявшие обрезки, убедитесь, что инструмент выключен.** Секундная невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжелой травме.
2. **Когда лезвия остановились, инструмент можно переносить за ручку. На время транспортировки или хранения обязательно надевайте чехол на режущий блок.** При правильном обращении с инструментом снижается вероятность получения травм от режущих лезвий.
3. **Держите электроинструмент только за специально предназначенные изолированные поверхности, так как при выполнении работ существует риск контакта ножа со скрытой электропроводкой.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали ножа также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
4. Не пользуйтесь инструментом во время дождя и в условиях высокой влажности. Электромотор не защищен от влаги.
5. Если вы используете инструмент впервые, необходимо, чтобы опытный специалист показал приемы работы с ним.
6. Инструментом для обрезки не должны пользоваться дети или лица, не достигшие 18-летнего возраста. Лица старше 16 лет могут не подпадать под действие этого ограничения в случае, если они проходят обучение под надзором специалиста.
7. Используйте инструмент для обрезки только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Если вы устали, ваше внимание будет ослаблено. Особую осторожность соблюдайте в конце рабочего дня. Выполняйте все работы спокойно и тщательно. Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам.
8. Не используйте инструмент, если находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных средств.
9. Неотъемлемой принадлежностью инструмента для обрезки являются перчатки из толстой кожи. Во время работы обязательно надевайте их. Кроме того, обязательно обувайте прочную обувь с противоскользящими подметками.
10. Перед началом работы убедитесь, что инструмент находится в исправном состоянии. Должны быть установлены соответствующие защитные ограждения. Инструмент для обрезки можно использовать только в полностью собранном виде.
11. Перед началом работы займите устойчивое положение.
12. Во время работы крепко удерживайте инструмент.
13. Без необходимости не эксплуатируйте инструмент без нагрузки.
14. Немедленно выключите электромотор и извлеките аккумуляторный блок, если инструмент заденет ограду или другой твердый предмет. Проверьте режущий блок на предмет повреждений, если они имеются – незамедлительно устраните.
15. Перед проверкой режущего блока, устранением неисправностей или удалением застрявшего в инструменте материала обязательно выключайте инструмент и извлекайте аккумуляторный блок.
16. Перед выполнением технического обслуживания выключите инструмент и извлеките аккумуляторный блок.
17. Переноса инструмент в другое место (в том числе во время работы), обязательно извлекайте аккумуляторный блок и устанавливайте крышку на ножи. Запрещается переносить или перевозить инструмент с движущимися лезвиями. Запрещается брать руками за режущий блок.
18. После использования инструмента, а также перед длительным хранением очищайте его, особенно режущий блок. Слегка смажьте режущий блок и наденьте чехол. Чехол, поставляемый в комплекте с инструментом, можно вешать на стену. Это безопасный и удобный способ хранения инструмента.
19. Храните инструмент в чехле в сухом помещении. Берегите от детей. Запрещается хранить инструмент вне помещения.

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ
ИНСТРУКЦИИ.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ENC007-7

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться

под действием огня.

8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. Если инструмент не используется в течение длительного времени, заряжайте аккумуляторный блок один раз в шесть месяцев.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.

Установка или снятие блока аккумуляторов

Рис.1

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Иначе инструмент или аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

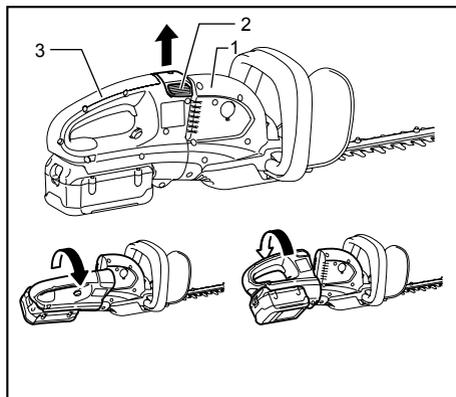
Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Положения установки рукоятки



1. Корпус
2. Круглая ручка
3. Ручка

011148

Для удобства работы рукоятка может вращаться влево или вправо на 90°, ее можно установить под углом 45° или 90° в зависимости от выполняемых операций. Сначала потяните за ручку и поверните рукоятку по часовой стрелке или против часовой стрелки, как показано на рисунке. Рукоятка будет зафиксирована под углом 45°. Затем потяните за ручку и поверните рукоятку далее. Рукоятка будет зафиксирована под углом 90°.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед эксплуатацией всегда проверяйте, что рукоятка зафиксирована в желаемом положении.

Действие переключения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Рис.2

В целях безопасности инструмент оснащен двойной системой включения. Для включения инструмента нажмите выключатели А и В. Для выключения отпустите любой из двух нажатых выключателей. Последовательность нажатия выключателей роли не играет, так как инструмент будет запущен только при нажатии двух выключателей.

Изменение скорости

Рис.3

Количество движений, совершаемых в минуту, можно настроить, вращая диск регулировки. Это

можно проделать даже во время работы инструмента. На диск нанесена маркировка с цифрами от 1 (наименьшая скорость) до 6 (наибольшая скорость).

Ниже в таблице приведено отношение между цифрами на диске регулировки и количеством движений в минуту.

Число на регулировочном диске	Ходов в минуту (мин ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Диск регулировки скорости можно поворачивать только до цифры 6 и обратно до 1. Не пытайтесь повернуть его дальше 6 или 1, так как функция регулировки скорости может выйти из строя.
- Количество движений, совершаемых в минуту, может отличаться в зависимости от состояния лезвий и аккумуляторного блока.

Система защиты аккумулятора

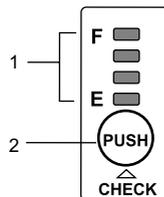
В ионно-литиевых аккумуляторах предусмотрена система защиты. Она автоматически отключает питание для продления срока службы аккумулятора.

Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций:

- Перегрузка:
 - Из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока.
 - В этом случае отпустите курковый переключатель на инструменте и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем снова нажмите на курковый выключатель для перезапуска.
 - Если инструмент не включается, значит, перегрелся аккумуляторный блок. В этом случае дайте ему остыть перед повторным нажатием на курковый выключатель.
- Низкое напряжение аккумуляторной батареи:
 - Уровень оставшегося заряда аккумулятора слишком низкий и инструмент не работает. В этом случае снимите и зарядите аккумуляторный блок.

Индикатор заряда аккумулятора (только для моделей с аккумулятором BL3622A)

Аккумулятор BL3622A оснащен индикатором заряда.



1. Лампы индикатора
2. Кнопка «CHECK» (Проверка)

011715

Нажмите кнопку CHECK (Проверить) для проверки заряда аккумулятора. Индикатор включится примерно на 3 с.

Лампы индикатора	Заряд батареи								
<table border="0"> <tr> <td>■</td> <td>□</td> <td>■</td> <td>□</td> </tr> <tr> <td>Горит</td> <td>ВЫКЛ.</td> <td>Мигает</td> <td></td> </tr> </table>	■	□	■	□	Горит	ВЫКЛ.	Мигает		
■	□	■	□						
Горит	ВЫКЛ.	Мигает							
E ■■■■ F	от 70% до 100%								
■■■■ □	от 45% до 70%								
■■■ □ □	от 20% до 45%								
■■ □ □ □	от 0% до 20%								
■ □ □ □ □	Зарядите аккумуляторную батарею.								
<table border="0"> <tr> <td>■■■ □ □</td> <td>↑</td> <td>□ □ □</td> </tr> <tr> <td>□ □ □</td> <td>↓</td> <td>■■■</td> </tr> </table>	■■■ □ □	↑	□ □ □	□ □ □	↓	■■■	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.		
■■■ □ □	↑	□ □ □							
□ □ □	↓	■■■							

011713

- Если мигает самая нижняя лампа индикатора (рядом с буквой "E"), либо не загорается ни одна лампа, аккумулятор разряжен и устройству не работает. В этом случае зарядите аккумулятор или замените использованный аккумулятор заряженным.
- Если после завершения зарядки две или более лампы индикатора не загораются, срок службы аккумулятора закончен.
- Поочередное мигание двух верхних и двух нижних ламп индикатора говорит о возможной неисправности аккумулятора. Обратитесь в местный официальный сервисный центр Makita.

Примечание:

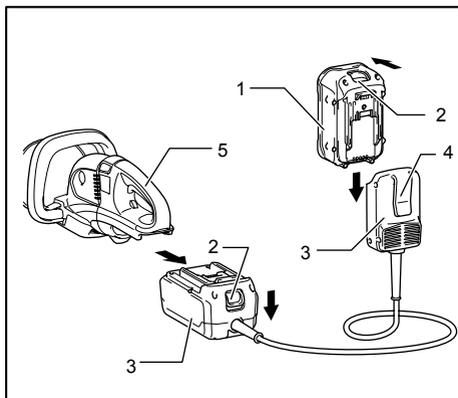
- Индикация емкости при эксплуатации устройства или сразу после окончания эксплуатации может быть ниже фактической.
- В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

Адаптер аккумулятора (дополнительная принадлежность)



1. Блок аккумулятора
2. Кнопка
3. Переключник
4. Крючок
5. Инструмент

011149

Рис.4

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед использованием адаптера аккумулятора прочитайте все инструкции по эксплуатации устройств с аккумулятором.
- Чтобы зарядить аккумуляторный блок, сначала его следует отсоединить от адаптера аккумулятора. Запрещается заряжать аккумуляторный блок, подключенный к адаптеру аккумулятора.

Установка или снятие адаптера аккумулятора

- Перед установкой или снятием адаптера аккумулятора всегда выключайте инструмент.
- Для снятия адаптера аккумулятора сдвиньте кнопку на адаптере и снимите его с инструмента.
- Для установки адаптера аккумулятора совместите выступ адаптера с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Всегда устанавливайте адаптер до упора так, чтобы он зафиксировался на месте со щелчком. Если видна верхняя красная часть кнопки, адаптер аккумулятора установлен неполностью. Установите его до конца, чтобы красная часть не была видна. В противном

случае адаптер аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму Вам или другим людям.

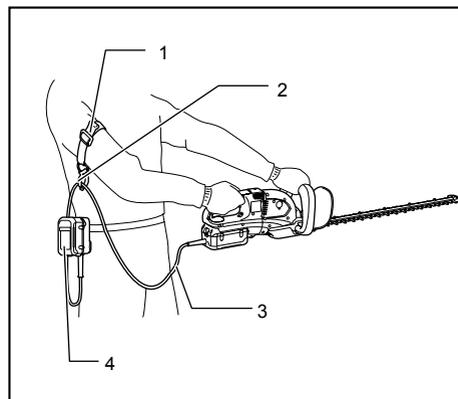
- Не применяйте силу при установке адаптера аккумулятора. Если адаптер не вставляется легко, значит, он вставляется неправильно.
- Способ снятия и установки аккумуляторного блока с/на адаптер аккумулятора аналогичен способу его снятия или установки с/на инструмент.
- Когда адаптер аккумулятора прикреплен на пояском ремне или аналогичных предметах, фиксатор следует надежно прижать, чтобы обеспечить максимальное крепление.

Плечевое крепление для шнура (дополнительная принадлежность)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Присоединяйте карабин плечевого крепления для шнура только к удлинительному шнуру. В противном случае возникнет вероятность несчастного случая или травмы.

Использование плечевого крепления для шнура позволяет уменьшить риск случайного отрезания удлинительного шнура.



1. Ремень нарукавного крепления
2. Держатель
3. Удлинительный шнур (адаптер аккумулятора)
4. Адаптер (адаптер аккумулятора)

011150

Надежно зафиксируйте плечевое крепление на руке и пропустите удлинительный шнур через фиксатор. Длина ленты плечевого крепления для ремня регулируется.

Примечание:

- Не пропускайте удлинительный шнур через повязку.
- Не прилагайте усилий к отверстию фиксатора. Это может привести к деформации и повреждению.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Соблюдайте осторожность, чтобы во время работы случайно не задеть металлическую ограду или другие твердые предметы. Лезвие может сломаться и нанести тяжелую травму.
- Не пытайтесь дотянуться инструментом до отдаленных веток, особенно с лестницы. Это очень опасно. Во время работы не стойте на шатких или неустойчивых предметах.

Рис.5

Не пытайтесь с помощью этого инструмента резать ветки толще 10 мм в диаметре. Их следует предварительно обрезать до уровня применения инструмента с помощью ножниц.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не отрезайте сухие деревья или аналогичные твердые объекты. В противном случае можно повредить инструмент.

Рис.6

Удерживая инструмент двумя руками, нажмите на курковые выключатели А и В, затем перемещайте инструмент перед собой.

Рис.7

Основной способ работы заключается в следующем: наклоните лезвия в направлении резания и спокойно и медленно перемещайте в направлении резания со скоростью 3 - 4 секунды на метр.

Рис.8

Чтобы обрезать живую изгородь ровно, можно натянуть трос ну нужной высоте и выполнять обрезку вдоль него, используя его в качестве ориентира.

Рис.9

Чтобы предотвратить разброс обрезанной листвы, можно прикрепить мусоросборник (дополнительная принадлежность).

Рис.10

Перед выполнением работ поверните рукоятку в удобное для Вас положение. См. раздел "Положения установки рукоятки". Чтобы ровно обрезать боковину живой изгороди, рекомендуется резать снизу вверх.

Рис.11

Чтобы создать привлекательную высококачественную изгородь, обрезать самшит или рододендроны следует снизу вверх.

Установка и снятие мусоросборника (дополнительная принадлежность)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед установкой или снятием мусоросборника выключите инструмент и извлеките блок аккумуляторной батареи.

Примечание:

- При замене мусоросборника обязательно надевайте перчатки; не касайтесь лезвия руками и лицом. Это может привести к тяжелой травме.
- Перед установкой мусоросборника обязательно снимайте крышку диска.
- В мусоросборник попадают срезанные листья, он облегчает сбор отбрасываемых листьев. Он может быть установлен с любой стороны инструмента.

Рис.12

Нажмите на мусоросборник, изображенный на лезвиях, чтобы его прорезь накладывалась на прорези. При этом убедитесь, что мусоросборник не касается улавливателя ветвей в верхней части лезвий.

Рис.13

Мусоросборник должен быть установлен так, чтобы его выступы были совмещены с углублениями на блоке лезвий.

Рис.14

Для снятия мусоросборника нажмите на его рычаг с обеих сторон, чтобы разомкнуть фиксаторы.

Рис.15

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- При установке мусоросборника чехол лезвий (стандартное оборудование) установить чехол на инструмент невозможно. Перед переноской или хранением снимайте мусоросборник и устанавливайте чехол на лезвия.

Примечание:

- Перед использованием мусоросборника проверьте его работоспособность.
- Не снимайте мусоросборник, применяя излишнюю силу, если выступы вошли в зацепление с канавками на блоке лезвий. Применение излишней силы может привести к его повреждению.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.

Чистка инструмента

Очищайте инструмент, стирая пыль сухой или смоченной в мыльном растворе салфеткой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Техобслуживание лезвий

Смазывайте лезвие машинным маслом (или аналогичным веществом) перед началом работы и через час эксплуатации.

Примечание:

- Прежде чем проводить смазку лезвий, необходимо снять мусоросборник.

После работы удалите пыль с обеих сторон лезвия проволочной щеткой, протрите его салфеткой и щедро нанесите достаточное количество машинного масла низкой вязкости, а также смазочное масло в виде спрея.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не промывайте лезвия водой. В противном случае возможно появление на инструменте ржавчины или повреждений.

Снятие и установка лезвий

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед снятием или установкой лезвий обязательно проверяйте, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок снят.
- При замене лезвий обязательно надевайте перчатки (не снимая чехла лезвия), чтобы не прикасаться руками и лицом непосредственно к лезвию. Это может привести к тяжелой травме.

Примечание:

- Не удаляйте смазку с шестерен и кривошипов. В противном случае можно повредить инструмент.
- Особые способы снятия и установки лезвий см. на обороте упаковки с дополнительными лезвиями.

Снятие лезвий

Разверните инструмент и ослабьте четыре винта.

Рис.16

Примечание:

- Соблюдайте осторожность, чтобы не испачкаться в масле в области привода лезвий.

Снимите нижнюю крышку.

Рис.17

Снимите пластину.

Рис.18

С помощью плоской отвертки установите рукоятку под указанным углом как показано на рисунке.

Рис.19

Извлеките два винта из лезвий, после этого можно снять блок лезвий.

Рис.20

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Если шестерня будет снята по ошибке, установите ее в исходное положение.

Установка лезвия

Подготовьте 4 ранее снятых винта (для нижней крышки), 2 винта (для лезвий), пластину, нижнюю крышку и новые лезвия.

Отрегулируйте положение рукоятки как показано на рисунке. Нанесите небольшое количество консистентной смазки из комплекта поставки новых лезвий по периметру рукоятки.

Рис.21

Наложите овальное отверстие в верхнем лезвии с таким же отверстием в нижней части.

Рис.22

Снимите чехол со старых лезвий и установите на новые для повышения удобства при замене.

Рис.23

Установите новые лезвия на инструмент, чтобы овальные отверстия в лезвиях совпали с рукояткой. Наложите отверстия в лезвиях на отверстия винтов в инструменте, затем закрепите двумя винтами.

Рис.24

С помощью специальной плоской отвертки проверьте свободу вращения рукоятки.

Рис.25

Установите пластину и нижнюю крышку на инструмент. Надежно затяните винт.

Примечание:

- Верхняя и нижняя стороны пластины не имеют отличий.

Снимите чехол лезвия и включите инструмент, чтобы проверить его в движении.

Примечание:

- Если лезвия не вращаются надлежащим образом, это свидетельствует о неправильной подгонке лезвий и рукоятки. Повторите процедуру с начала.

Замена угольных щеток

Рис.26

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

Рис.27

Вставьте жало отвертки для круглых гаек со шлицем на торце в паз инструмента и снимите крышку держателя, приподняв ее вверх.

Рис.28

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

Установите крышку держателя обратно на инструмент.

Хранение

Отверстие для фиксатора в нижней части чехла лезвий можно использовать для подвески инструмента на стену.

Рис.29

Снимите аккумуляторный блок и наденьте чехол на лезвия, чтобы они не подвергались внешним воздействиям. Храните инструмент в недоступном для детей месте.

Храните инструмент в местах, не подверженных воздействию воды и дождя.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку

только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Крышка лезвий
- Блок ножевых лезвий
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita
- Переходник зарядного устройства
- Нарукавное крепление (используется с адаптером аккумулятора)
- Мусоросборник

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут водить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884974D986

www.makita.com